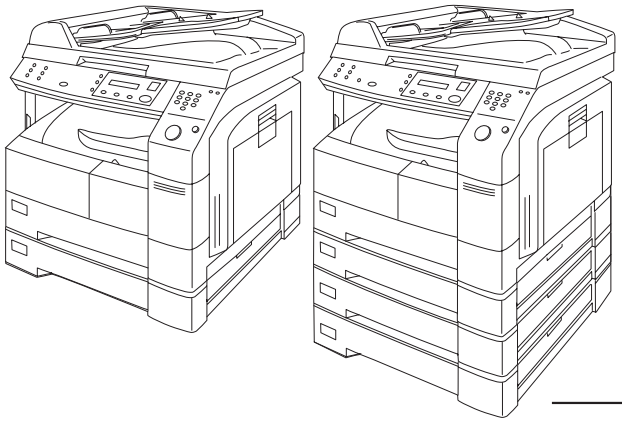
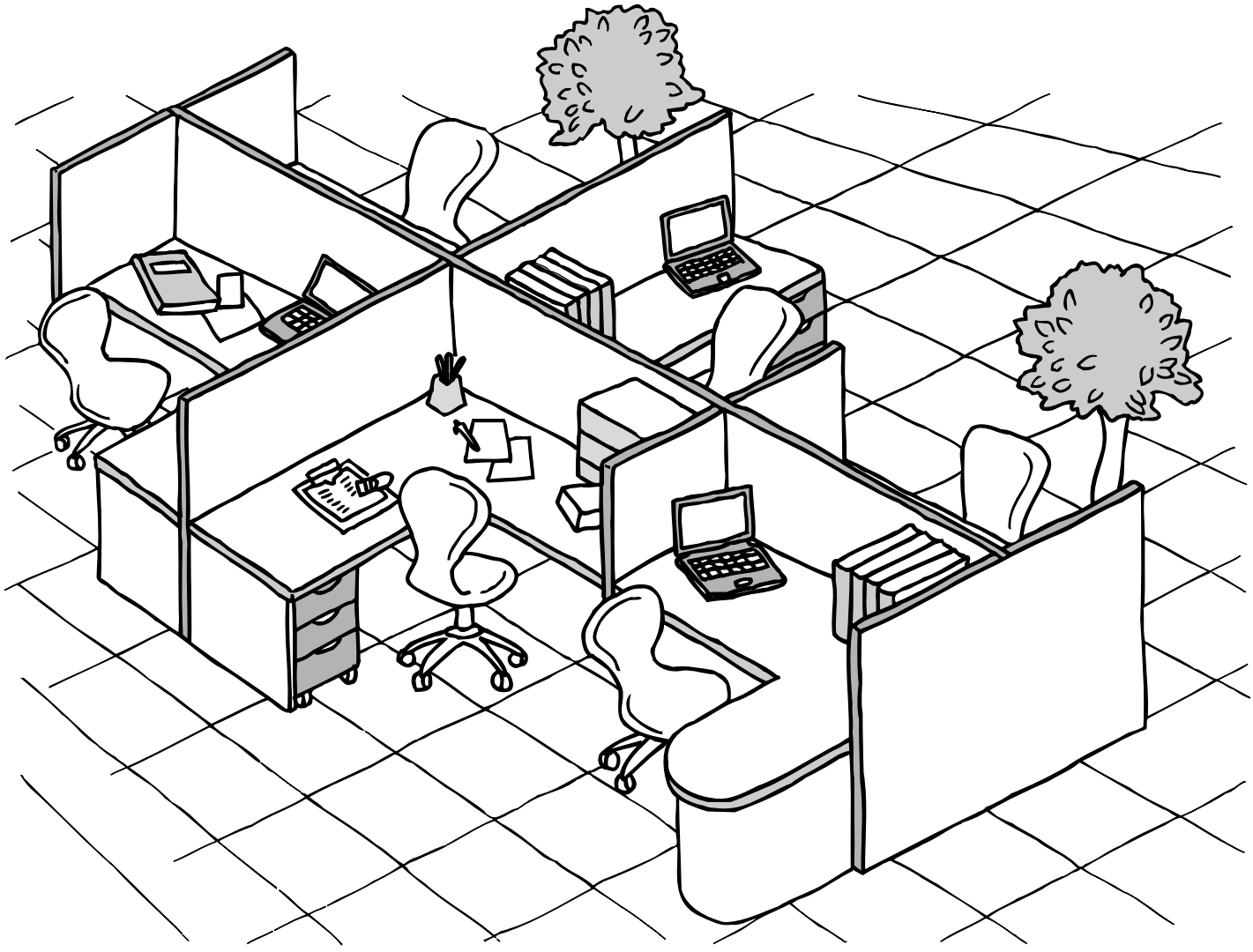


Panasonic®

Sistema Digital de Imagen
Manual de instrucciones
(Para copiar)

Modelo DP-1510P/1810P/2010E



Antes de utilizar el equipo, por favor lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para futuras consultas.

Español

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Cuando solicite información, suministros o servicios, refierase siempre al modelo y número de serie de su copiadora. La placa del modelo y número de serie se encuentran en la parte de atrás de la máquina. Para su comodidad anote en el espacio inferior información que pueda necesitar en el futuro.

Modelo

Nº de serie

Fecha de compra

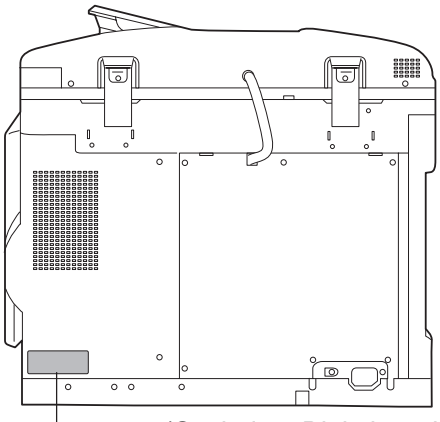
Distribuidor

Dirección

Teléfono
( )

Teléfono de suministros
( )

Teléfono de servicio técnico
( )



(Copiadora Digital con la Opción ADF)

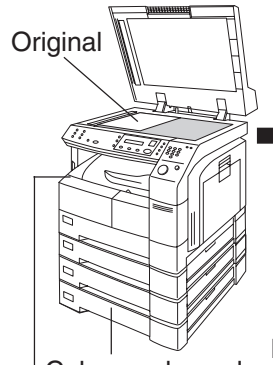
Modelo y Número de serie

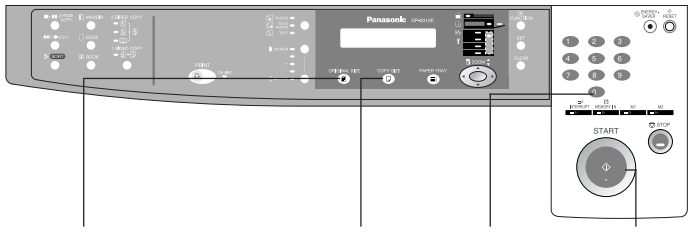
Copyright © 2002 de Matsushita Graphic Communication Systems, Inc.
Todos los derechos reservados. El copiado y distribución no autorizado es una violación de la ley. Impreso en Japón.
Los contenidos de este manual de instrucciones están sujetos a cambios sin notificación previa.

Guía operativa

Características comunes y su uso

■ Operaciones básicas





1 Posición del original

2 **Tamaño del original** (sólo reducción/ ampliación)

3 **Tamaño de copia** (sólo reducción/ ampliación)

4 Número de copias

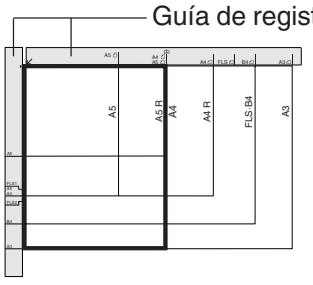
5 Pulsar **Start**

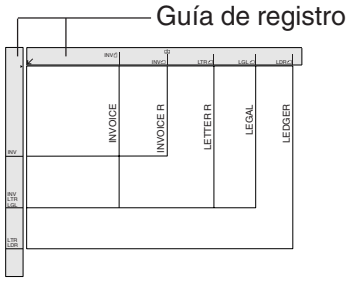
■ Posición de los originales

Desde el ADF

Guías de los originales
Para ajustar la anchura del original.

Desde la Pantalla





- Coloque los originales cara abajo en la pantalla o cara arriba en el ADF.
- Si la posición del original en la pantalla no es correcta es posible que parte del mismo no se copie.
- Para originales más pequeños que una factura, coloque el original dentro del área de A5/Invoice y seleccione factura.

■ Funciones Usadas Comúnmente y Procedimientos de Utilización

Tamaño natural
Hace una copia del mismo tamaño que el original

1 → 4 → 5 (Ver página 12)

Reducción o Ampliación
Copia el original con un porcentaje fijo de ratio de reducción o ampliación

1 → 2 → 3 → 4 → 5 (Ver página 13)

■ Capacidad de la memoria

Cuando la memoria se llena durante el escanéo de un original, el mensaje “SIN MEMORIA” “CONTINUAR ? 1:SI 2:NO” disponible por falta de memoria” se mostrará en la pantalla. En ese caso, siga las instrucciones de la pantalla.
Cuando necesite memoria adicional, consulte con un distribuidor autorizado.

Ahorro de energía y protección al medioambiente

Como socio de **ENERGY STAR®**, Panasonic ha determinado que este producto cumple las directrices **ENERGY STAR®**.

Este programa voluntario especifica ciertos estandars de consumo y de utilización. El producto automáticamente cambiará su estado tras un periodo de no utilización.
El uso de la directriz **ENERGY STAR®** reduce el consumo de energía y ayuda al cuidado del medio ambiente.

Las funciones por defecto pueden ser modificadas atendiendo a las necesidades de su oficina.
Para más detalles, por favor diríjase a su distribuidor autorizado PANASONIC.

Indice

Conozca Su Fotocopiadora

Guía operativa 3
■ Características comunes y su uso 3
Ahorro de energía y protección al medioambiente 4

Antes del funcionamiento

Precauciones 7
■ Para su seguridad 7
■ Manejo 8
■ Toner y Papel 8
■ Condiciones ambientales 8
■ Instalación 9
Panel de control 10

Para hacer copias

Copia 12
■ Copias a tamaño natural 12
■ Copias Reducidas o Ampliadas 13
■ Copias con Zoom 14
■ Utilización del By-Pass 15
Características creativas 16
■ Copia 2 en 1 16
■ 2 Copia de doble página 17
■ Libro/Borde/Margen 18
■ Copia a 2 caras/copia a 1 cara 19
■ Copia 1 ➡ 2/2 ➡ 1/2 ➡ 2 20
■ Libro ➡ 2 copias 21
■ Memoria de trabajo 22
■ Clasificado 23
Otras características 24
■ Ahorro de energía/Modo interrupción 24
■ Modo Skyshot 25
Tabla de combinación de las funciones 27
Funciones 28
■ Comprobar el contador total de la máquina 28
■ Funciones generales 29
■ Ajustes de la copiadora 30
■ Funciones generales para operador principal 31
■ Ajustes de la copiadora para operador principal 32
■ Ajustes de las Funciones 33
■ Ajustes de las Funciones para el Operario Principal 34

Indice

Opciones

Opciones 39
■ Sistemas 39
■ Alimentador automático de documentos 40

Extraer un papel atascado

Extraer un papel atascado 42
■ Agregar papel ( ) 42
■ Añadir tóner y una botella de tóner residual ( ) 43
■ Extraer un papel atascado 45
Localización de averías 52
■ Antes de avisar al Servicio Técnico 52
■ Códigos de error de usuario (U Code) 54

Otros

Especificaciones 55
Información del Sistema 57

Precauciones

Para su seguridad

■ Medidas de seguridad para el láser

SEGURIDAD PARA EL LÁSER

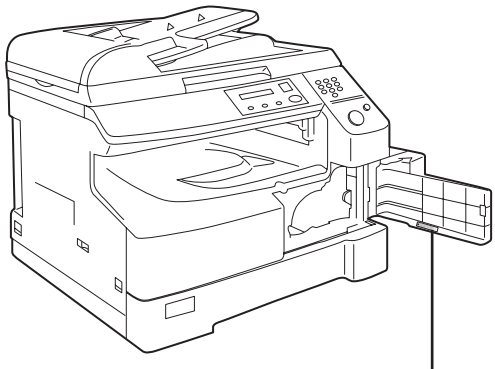
Este producto utiliza láser. Solamente personal de mantenimiento cualificado podrá manipular este dispositivo debido a un posible daño ocular.

Precaución

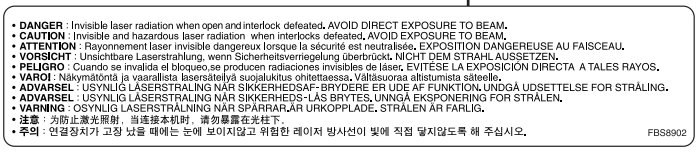
Éste producto utiliza láser.

Cualquier cambio que afecte al funcionamiento de la copiadora y que no esté especificado en éste manual puede provocar exposiciones a radiaciones peligrosas.

■ Etiqueta de precaución

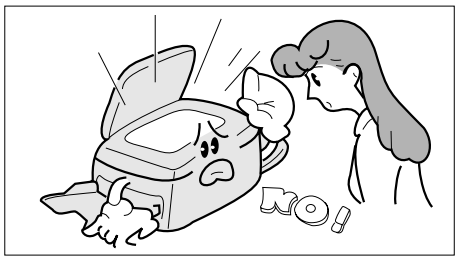


(Copiadora Digital con la Opción ADF)

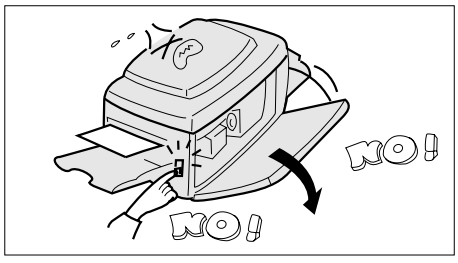

• DANGER : Invisible laser radiation when open and interlock defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
• CAUTION : Invisible and hazardous laser radiation when interlocks defeated, AVOID EXPOSURE TO BEAM.
• ATTENTION : Rayonnement laser invisible dangereux lorsque la sécurité est neutralisée. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
• VORSICHT : Unsichtbare Laserstrahlung, wenn Sicherheitsverriegelung überbrückt. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
• PELIGRO : Cuando se invalida el bloqueo,se producen radiaciones invisibles de láser. EVITESE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A TALES RAYOS.
• VAROI : Näkymätöntä ja vaarallista lasersäteilyä suojalukitus ohitettaessa. Vältäsuoraa altistumista säteelle.
• ADVARSEL : USYNLIG LÅSERSTRALING NÅR SIKKERHEDSAF- BRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
• ADVARSEL : USYNLIG LÅSERSTRALING NÅR SIKKERHEDS-LÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
• VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR SPÄRRAR.ÅR URKOPPLADE. STRÅLEN ÅR FARLIG.
• 注意 : 为防止激光照射，当连锁本机时，请勿暴露在光柱下.
• 주의 : 연결장치가 고장 났을 때에는 눈에 보이지않고 위험한 레이저 방사선이 빛에 직접 닿지않도록 해 주십시오.
FBS8902

Precauciones

Manejo



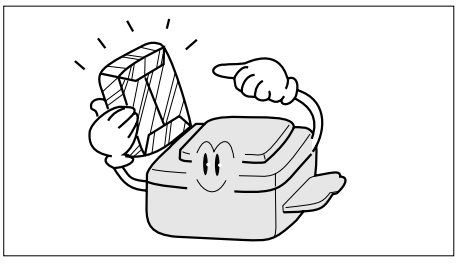
■ No mire directamente a la lámpara de exposición, durante el copiado.



■ No desconecte la copiadora, ni abra el panel frontal durante el copiado.

● No deje caer sujetapapepeles u otros objetos metálicos dentro de la copiadora.

Toner y Papel

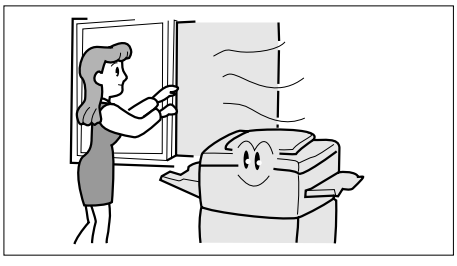


■ Almacene el Toner, Revelador y el papel en zonas frescas con baja humedad.

● Una alta calidad de papel de un peso de 60-90 g/m^2, es el mejor para su copiadora.

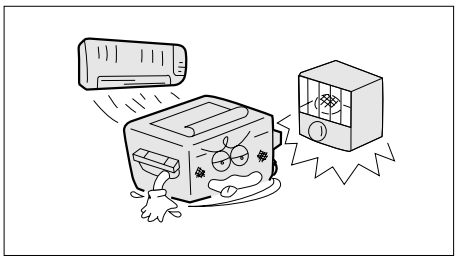
● Para la obtención de una óptima calidad de copia use el Toner Panasonic en su copiadora.

Condiciones ambientales



■ Asegúrese de que su copiadora es instalada en un lugar espacioso y bien ventilado, para que la densidad del ozono en el aire no se incremente. El ozono es más pesado que el aire, por lo que es recomendable un buen nivel de ventilación en el lugar, al nivel del suelo.

Instalación

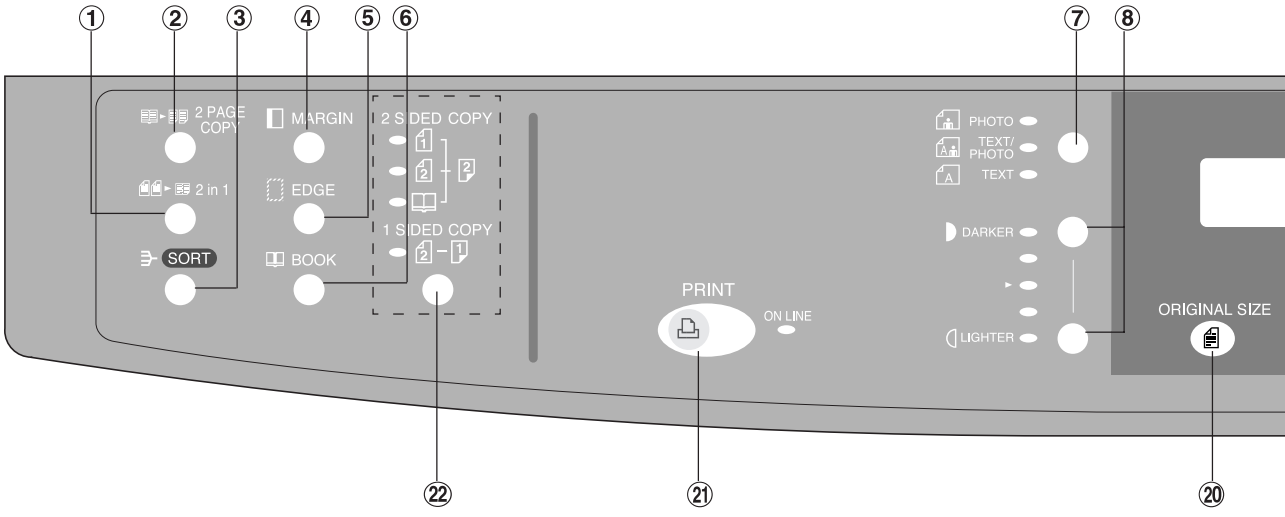


■ La copiadora no debe ser instalada en lugares que tengan alguna de las siguientes condiciones.

- Temperatura y humedad extremadamente alta o baja.
  Condiciones ambientales:
  Temperatura: 10°C – 30°C
  Humedad relativa: 30% – 80%
- Lugares en los que la temperatura o la humedad puedan cambiar bruscamente.
- Exposición directa a la luz solar.
- Directamente a la corriente del aire acondicionado.
- En lugares con alta concentración de polvo.
- En áreas con escasa ventilación.
- En áreas con emanaciones de productos químicos.
- En lugares con mucha vibración.
- Lugares inestables o irregulares (pisos, etc.)

IMPORTANTE
El interruptor principal de la unidad debe desactivarse al desconectarla de la red eléctrica. Asegurarse que la toma eléctrica exterior está cerca del equipo y es de fácil acceso.

Panel de control

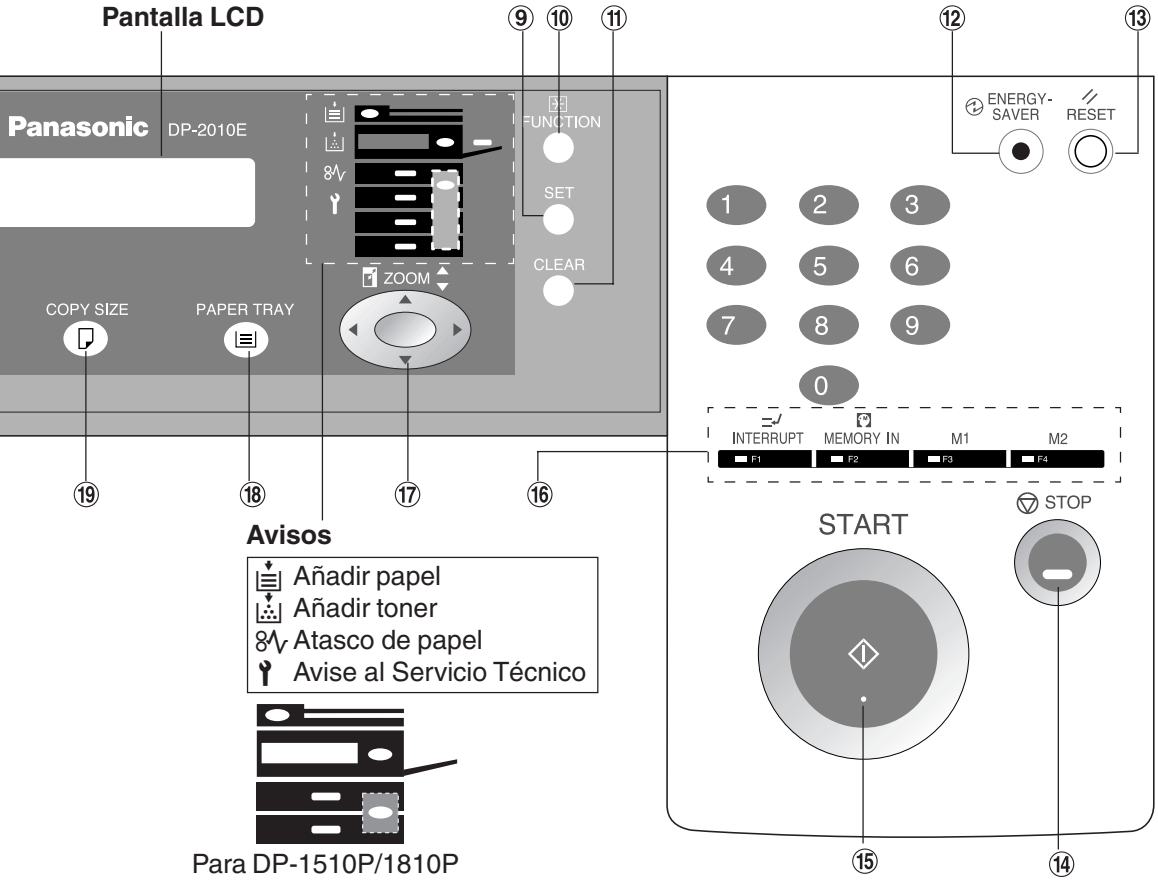


(Sólo DP-2010E)

N°	Contenido	Referencia Inicial
①	**Tecla 2 en 1** ● De dos originales simples, uno al lado de otro, a copias a 1 cara.	P.16
②	**Copia 2 páginas** ● Copiado de originales de dos caras en tamaño A3/LEDGER a dos originales separados de A4/LETTER.	P.17
③	**Tecla de clasificación** ● Cuando utilize clasificado electrónico se requiere memoria adicional.	P.23
④	**Tecla de Margen** ● Mueve la imagen a derecha o izquierda.	P.18
⑤	**Tecla de borrado** ● Crea un borde blanco.	P.18
⑥	**Tecla de Libro** ● Elimina las sombras internas oscuras de encuadernación.	P.18
⑦	**Teclas Foto, Foto/Texto y Texto** ● Seleccione el tipo de originales para el ajuste de la densidad de imagen. Foto : originales que están compuestos mayoritariamente por fotos. Text/Foto : originales con texto y fotos. Text : originales que en su mayor parte son texto.	P.12
⑧	**Teclas de exposición (más claro, más oscuro)**	P.12
⑨	**Tecla de Ajuste** ● Fija la selección.	——
⑩	**Tecla de Function** ● Utilizar cuando se cambia el tamaño del papel, valores iniciales de las funciones (valores por defecto) y los ajustes para el operario principal.	P.28 – 37
⑪	**Tecla de cancelación** ● Borra el contador de copias en la pantalla.	——
⑫	**Tecla de ahorro de energía** ● Ahorro de energía cuando la copiadora no esté en funcionamiento.	P.24
⑬	**Tecla de Reset** ● Resetea los ajustes al modo de copia predeterminado.	——

NOTA

- El panel que se muestra arriba solo muestra funciones de copiadora. Por favor dirigase al manual de instrucciones en el CD-ROM Panasonic Document Management System para las funciones de impresora.
- La ilustración superior muestra el panel de control de la DP-2010E.



Avisos

- Añadir papel
- Añadir toner
- Atasco de papel
- Avise al Servicio Técnico

Para DP-1510P/1810P

N°	Contenido	Referencia Inicial
⑭	**Tecla de parada** ● Para el proceso de copiado.	——
⑮	**Tecla de Inicio** ● Utilizado para comenzar la operación.	——
⑯	**Tecla de interrupción, Tecla de entrada en memoria, M1/M2 Teclas** ● La tecla interrupción, interrumpe otros trabajos de copia mientras se hacen copias. ● La tecla Memory In graba dos modos de trabajo de copia para ser utilizados posteriormente. ● Las teclas M1/M2 son usadas para almacenar un trabajo en memoria o para recuperar desde memoria.	P.22, 24
⑰	**Teclas de Cursor** ● Seleccione tamaño y función con las flechas.	——
⑱	**Tecla de Selección de Banda de Papel** ● Usado para seleccionar la bandeja de papel manualmente.	——
⑲	**Tecla del tamaño de la copia** ● Usado solo para la reducción y ampliación. Para más detalles, vea la página 13.	——
⑳	**Tecla del tamaño del original** ● Usado para seleccionar el tamaño del original manualmente. Para más detalles, vea la página 13.	——
㉑	**Tecla de Copia** ● Cuando seleccione la impresora ON/OFF Line.	——
㉒	**Tecla de copia a 2 caras/1 cara** ● Usado para seleccionar 1 ➡ 2, 2 ➡ 2 y 2 ➡ 1, Libro ➡ 2 caras	——

NOTA

● El panel que se muestra arriba solo muestra funciones de copiadora. Por favor dirigase al manual de instrucciones en el CD-ROM Panasonic Document Management System para las funciones de impresora.

Copia

Copias a tamaño natural

■ Cuando se va a copiar en el mismo tamaño que en original (1:1)

Se detecta y selecciona automáticamente:
El tamaño del original y el de la copia asi como la densidad.

1 Posición del original

Tecla del tamaño del original

Pantalla LCD (Ejemplo)

Tecla de cancelación

2 Número de copias* Hasta 999

3 Pulsar **Start****

Para Europa:

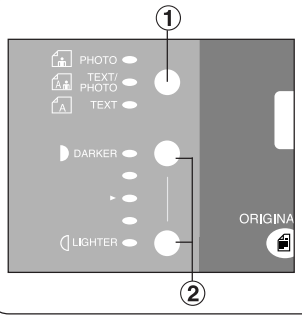
```
A4 ->A4    [A4 ]
ZOOM:100% COPIAS:001
```

Para Mexico:

```
LTR ->LTR   [LTR ]
ZOOM:100% COPIAS:001
```

(Cuando coloque originales tamaño A4/LETTER)

■ Cuando se selecciona manualmente el control de exposición o el tamaño del original



① Seleccione el tipo de original

Foto : originales que están compuestos mayoritariamente por fotos.
Text/Foto : originales con texto y fotos.
Text : originales que en su mayor parte son texto.

② Selección del control de exposición

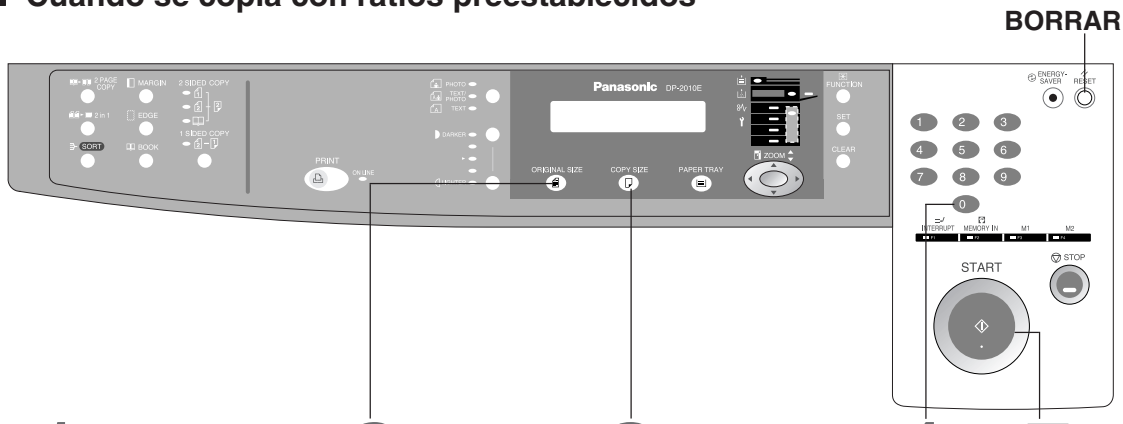
Presione las teclas Darker/Lighter para ajustar la exposición.

NOTA

* Use la tecla Clear cuando cancele el contador de copias.
** Mientras la copiadora se calienta, usted puede posicionar el original, introducir el trabajo que desea realizar y pulsar Impresión. La tecla de Impresión parpadeará hasta que el calentamiento haya terminado y entonces el trabajo seleccionado anteriormente se realizará automaticamente.

Copias Reducidas o Ampliadas

■ Cuando se copia con ratios preestablecidos



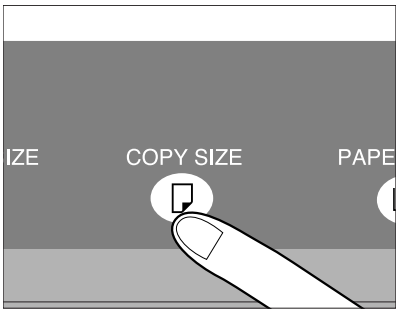
1 Posición del original

2 Selección del **tamaño del original**

3 Seleccione el **tamaño de copia**

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**



Ejemplo: Reducción

Tamaño del original: A3 (LEDGER) → Tamaño de copia: A4 (LETTER)

```
A3 -> A4   C[A4 ]
ZOOM: 71% COPIAS:001
```

El ratio correcto es seleccionado automáticamente.

Ratios de Reducción y Ampliación. (%)

Tamaño del original	Tamaño de copia			
	A3/LEDGER	B4/LEGAL	A4/LETTER	A5/INVOICE
A3/LEDGER	100	87/77	71/65	50
B4/LEGAL	115/121	100	82/79	58/61
A4/LETTER	141/129	122/100	100	71/65
A5/INVOICE	200	173/155	141/129	100

● Cuando cambie el tamaño del papel, tocar la tecla **BANDEJA DE PAPEL**.

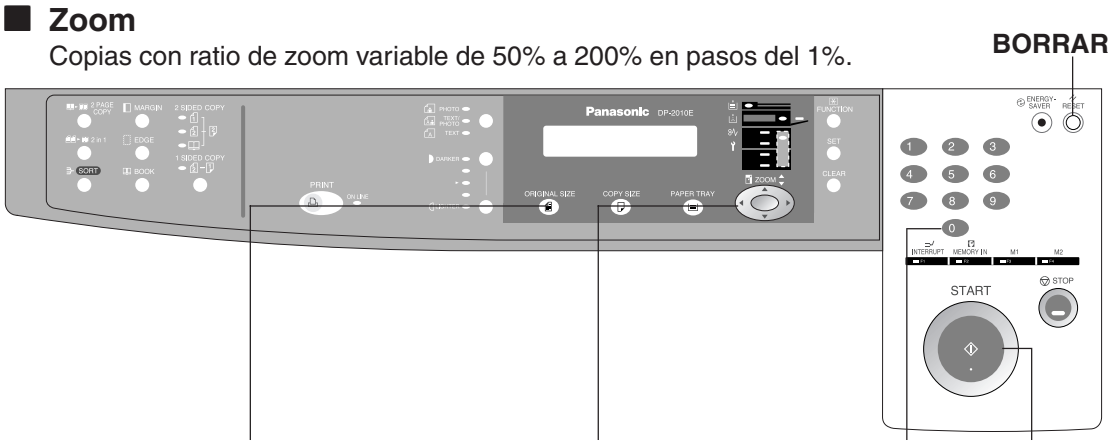
NOTA

- Al copiar tamaños de papel diferentes del alojado en el casete utilice la bandeja by-pass. (Ver página 15)
- Pulsar la tecla de **Reset** para cancelar el modo de reducción o ampliación.

Copias con Zoom

■ Zoom

Copias con ratio de zoom variable de 50% a 200% en pasos del 1%.



1	2	3	4	5
Posición del original	Seleccione **tamaño del original** (Sin utilizar ADF/i-ADF)	Pulsar las teclas de Cursor (▼ o ▲) para seleccionar el ratio de zoom	Número de copias	Pulsar **Start**

Para Europa:

```
A4  ->A4   [A4 ]
ZOOM:125% COPIAS:001
```

Para Mexico:

```
LTR  ->LTR  [LTR ]
ZOOM:125% COPIAS:001
```

(Ejemplo: Zoom de 125%)

ATENCION

- Al cambiar el tamaño del papel después de haber seleccionado el ratio de zoom, utilizar las teclas de cassettes.

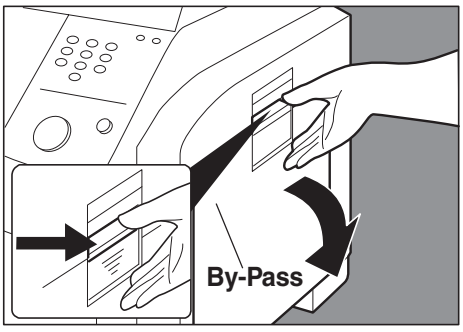
NOTA

- Pulsar la tecla de **Reset** para cancelar el modo de reducción o ampliación.

Utilización del By-Pass

■ Cuando se copia en formatos de papel especiales

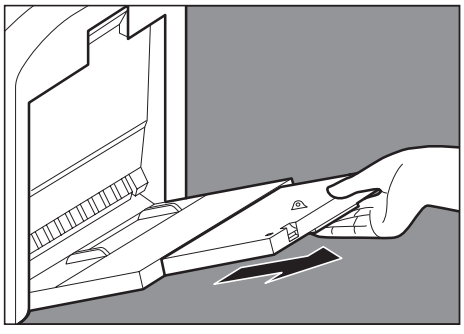
1



Posición del original.

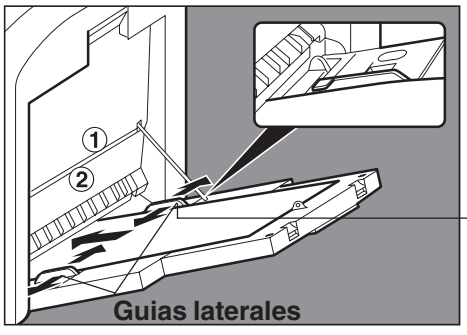
Abrir el By-Pass.

2



Tirar de la bandeja By-Pass hasta su tope. (Únicamente para el tamaño A3/ LEDGER.)

3



① Coloque las hojas de papel en la bandeja. (aproximadamente hasta 50 hojas de tamaño A4/LETTER / 80 g/m²)

No coloque por encima

Insertar el papel hasta que note cierta resistencia.

② Ajustar las guías laterales.
Un ajuste incorrecto puede ser causa de arrugas en el papel, atascos o entrada oblicua.

Pulsar **Start**.

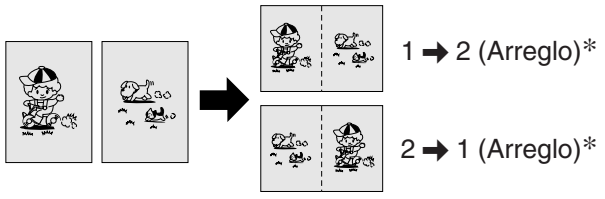
ATENCION ● No alimentar el By-Pass con papel arrugado para evitar atascos.

NOTA ● Ajustar correctamente las líneas laterales para evitar arrugas en el papel, atascos o entrada oblicua.

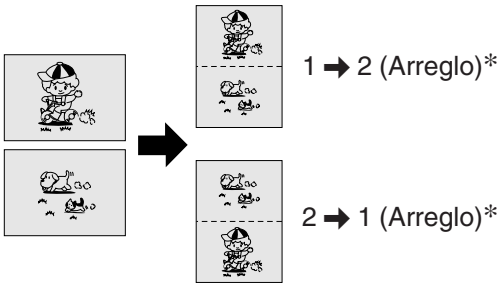
Características creativas

Copia 2 en 1

■ **Copia 2 en 1**
De dos originales simples,
uno al lado del otro, a copias a una cara.

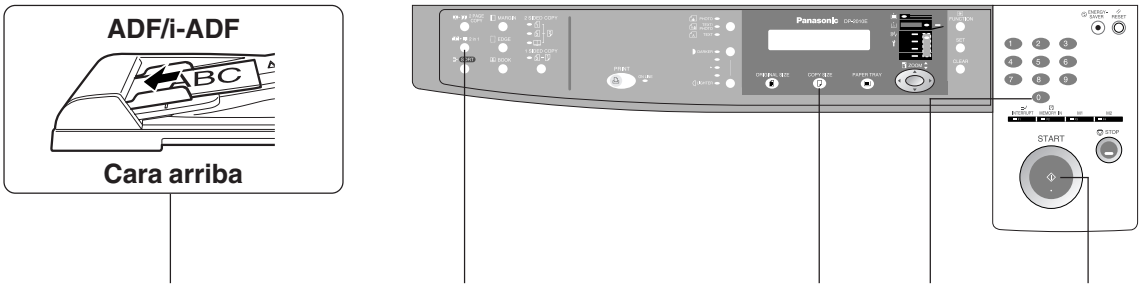


Apaisado (Orientación)*



Retrato (Orientación)*

■ **Procedimiento**



1 Colocar los originales

2 Pulsar la tecla **2 in 1**

(3) **Tamaño de copia** (sólo reducción/ ampliación)

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

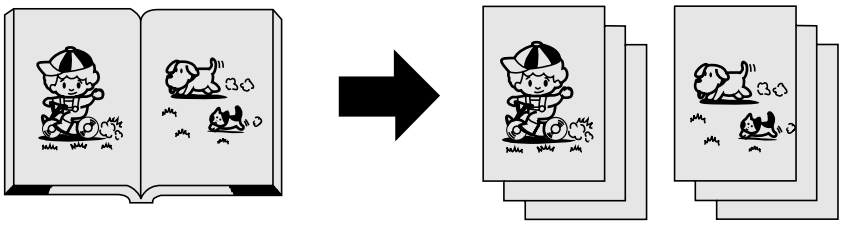
NOTA

- Se requiere ADF/i-ADF para la copia 2 en 1.
- Pulsar la tecla de **Reset** para cancelar el modo de reducción o ampliación.
- Números entre paréntesis "( )" representan que se requiere un paso más para activar la función.

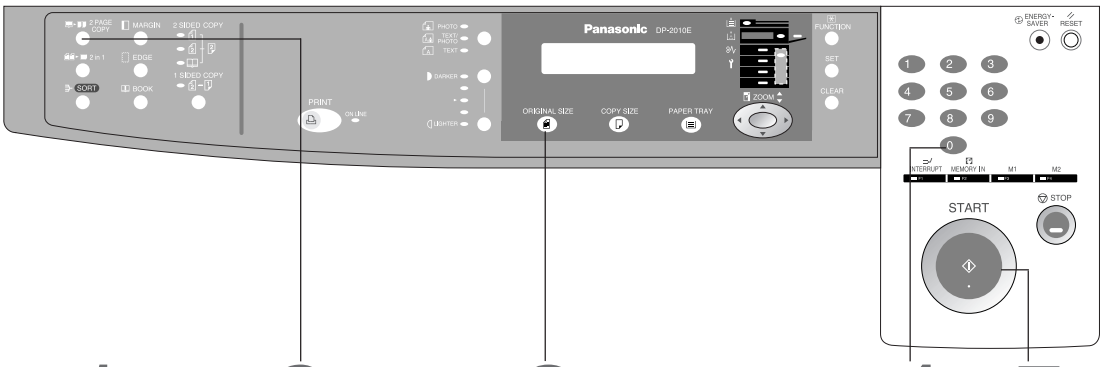
* La orientación y la disposición se pueden ajustar en el modo de funciones. (Ver página 30)

2 Copia de doble página

■ **2 Copia de doble página**
Copiado de originales de dos caras en tamaño A3/LEDGER a dos originales separados de A4/LETTER.



■ Procedimiento



1 Colocar los originales

2 Pulsar la tecla de **2 Page Copy**

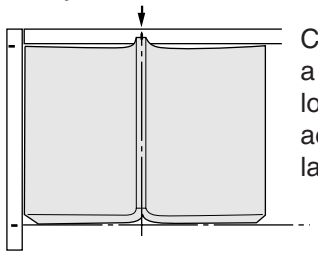
3 **Tamaño del original** (A3/LEDGER o A4/LETTER solo)

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

Pantalla Tamaño del Original A3/LEDGER

Ajuste del libro



Centre el libro a lo largo y a lo ancho de acuerdo con las marcas.

A4/LETTER →

NOTA

● Para reinicializar cada selección, pulsar la tecla **Reset**.

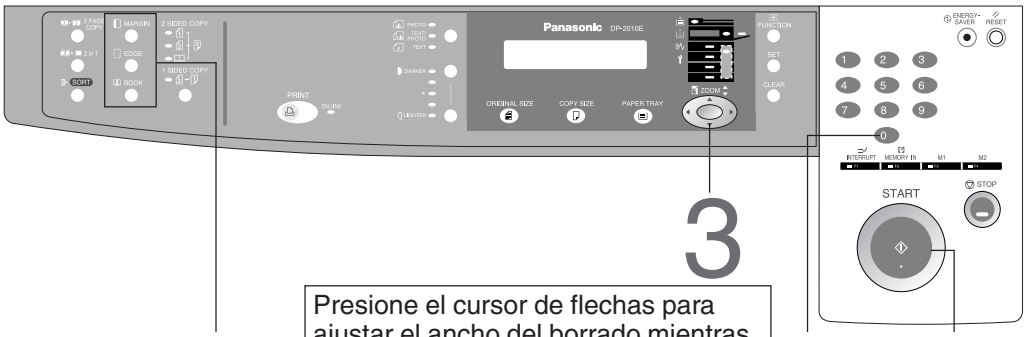
Libro/Borde/Margen

■ **Tecla de Libro**
Elimina las sombras internas oscuras de encuadernación.

■ **Tecla de borrado**
Crea un borde blanco.

■ **Tecla de Margen**
Desplaza la imagen hacia la derecha o la izquierda.

■ Procedimiento



1 Posición del original

2 Pulsar la tecla de **Libro**, de **Borde** o de **Margen**

3 Presione el cursor de flechas para ajustar el ancho del borrado mientras parpadea. (Aprox. 5 segundos)
● Ancho de borrado: 5-99 mm

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

Libro

```
MARGEN LIBRO
HUECO CENTR. = 20mm ∨∧
```

＊ Ajuste predeterminado: 20 mm

Borde

```
MISMA VELOCIDAD
HUECO MARGEN = 5mm ∧
```

＊ Ajuste inicial (Ajuste por defecto): 5 mm y misma proporción

Margen＊＊

```
MARGEN IZQ
              10mm ∨∧
```

＊ Ajuste inicial (Ajuste por defecto): 10 mm y margen izquierdo

NOTA

＊ Para cambiar los ajustes predeterminados utilizar la función Modos Preseleccionados.
(Ver página 30)

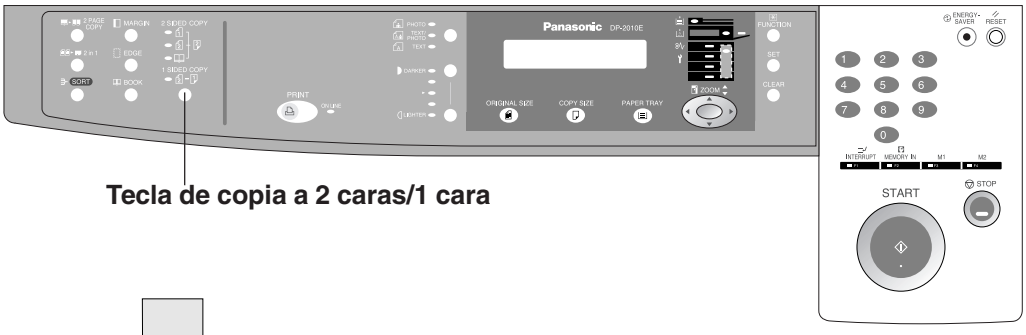
＊＊ Si falta parte de la imagen copiada cuando se utiliza el modo Margen, cambie a ACTIVADO la Reducción del Margen.
(Ver página 30)

● Pulsar la tecla de **Reset** para cancelar el modo de reducción o ampliación.

Copia a 2 caras/copia a 1 cara (Para DP-2010E)

■ Operación de la tecla

Pulsar tecla de Copia a 2 Caras/1 Cara (circulación) para seleccionar la función de Copia a 2 Caras/1 Cara.



Tecla de copia a 2 caras/1 cara

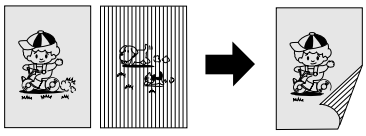
1 ➡ 2	De originales simples, copias a dos caras.	(Ver página 20)
2 ➡ 2	De originales a dos caras, copias a dos caras.	(Ver página 20)
Libro ➡ 2	Copias a doble cara de un libro.	(Ver página 21)
2 ➡ 1	De originales a doble cara a copias a una cara.	(Ver página 20)

NOTA

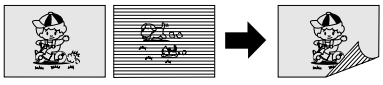
- Para realizar copias de originales 2 caras, pueden realizarse manual o automaticamente, usando el ADF (DA-AR250).
- Copia a 2 caras/copia a 1 cara Las funciones de copia solo están disponibles para la DP-2010E.

Copia 1 ➡ 2/2 ➡ 1/2 ➡ 2 (Para DP-2010E)

■ **Copia 1 ➡ 2**
De originales simples, copias a dos caras.
(Desde la pantalla (manual) o desde el ADF (automático)/Unidad duplex)

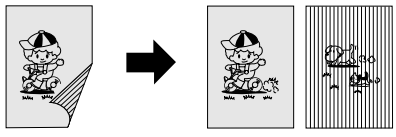


Largo (Pos encuadern)*



Corto (Pos encuadern)*

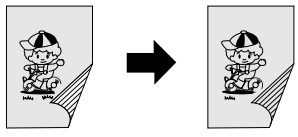
■ **Copia 2 ➡ 1**
De originales a doble cara a copias a una cara.
(Usando el i-ADF)



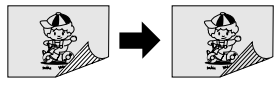
Largo (Pos encuadern)*

Corto (Pos encuadern)*

■ **Copia 2 ➡ 2**
De originales a dos caras, copias a dos caras.
(Usando el i-ADF)

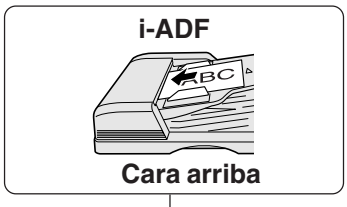


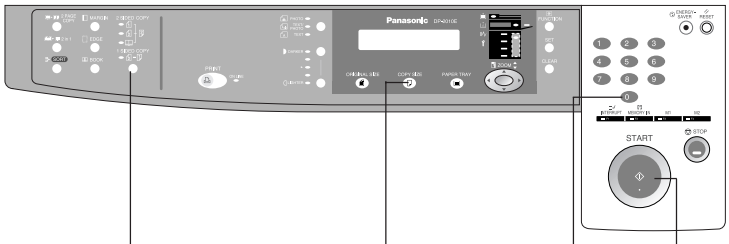
Largo (Pos encuadern)



Corto (Pos encuadern)

■ Procedimiento





1 Colocar los originales

2 Pulsar la tecla de **2-Sided/1-Sided Copy** (circulación) para seleccionar 1 ➡ 2, 2 ➡ 2 o 2 ➡ 1

(3) **Copy Size** (sólo reducción/ ampliación)

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

```
POS ENCUADERN:LARGO
PULSE < > PARA SELEC
```

Pulsa la tecla ◄ o ► para seleccionar la posición de encuadernación.
(Cuando selecciona Copia 1 ➡ 2 o Copia 2 ➡ 1)

NOTA

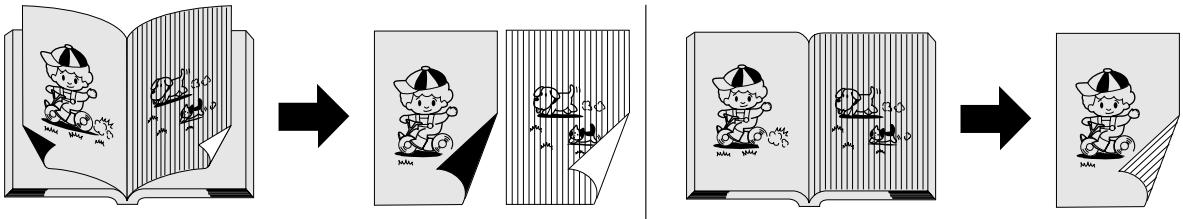
- Para reinicializar cada selección, pulsar la tecla Reset.

* El ajuste inicial de la posición de encuadernación para Copia 1 ➡ 2 y Copia 2 ➡ 1 (Borde largo o borde corto) puede ajustarse en el modo de funciones. (Ver página 30)

- 1 ➡ 2, 2 ➡ 2, 2 ➡ 1 Las funciones de copia solo están disponibles para la DP-2010E.

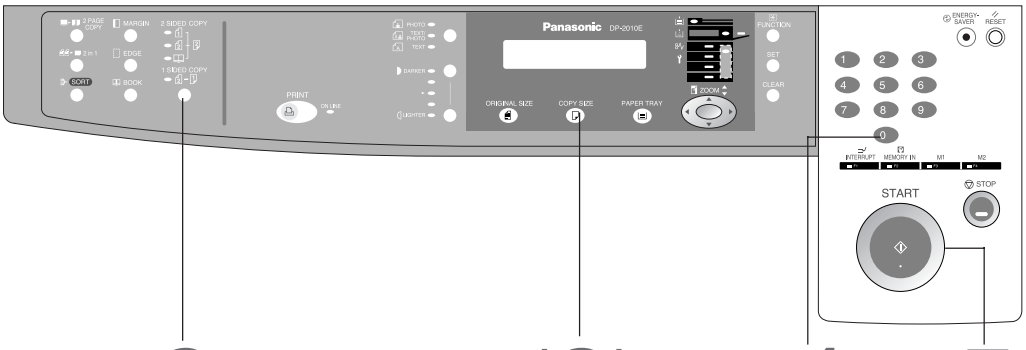
Libro ➡ 2 copias (Para DP-2010E)

■ **Libro ➡ 2 copias**
Copias a doble cara de un libro.
Tamaño del Original solamente A3/LEDGER. (Usando la unidad duplex)



Libro (Formato libro)*

Posic (Formato libro)*



1 Ponga el original en la pantalla

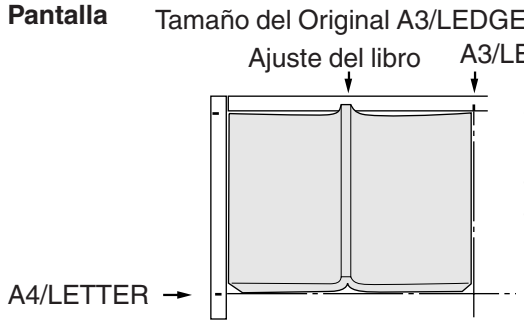
2 Pulsar la tecla de **2-Sided/ 1-Sided Copy** (circulación) para seleccionar Libro ➡ 2

(3) **Copy Size** (sólo reducción/ ampliación*)

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

Pantalla


Tamaño del Original A3/LEDGER
Ajuste del libro
A3/LEDGER
Centre el libro a lo largo y a lo ancho de acuerdo con las marcas.
A4/LETTER

NOTA

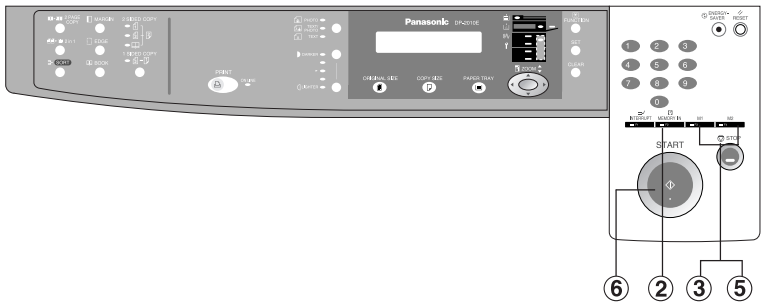
- Para reinicializar cada selección, pulsar la tecla Reset.
- No se pueden seleccionar copias de tamaño A3/LEDGER y B4/LEGAL.

* El formato de libro y el orden de las páginas se pueden ajustar en el modo de funciones. (Ver página 30)

- Libro ➡ 2 Las funciones de copia solo están disponibles para la DP-2010E.

Memoria de trabajo

■ **Se pueden programar 2 trabajos en la memoria (M1 M2) para volverlos a llamar más adelante.**



Para almacenar un trabajo en la memoria.

① Actualizar el trabajo a almacenar en memoria.

```
MEMORIA DE TRABAJO
PULSE M1,M2 PARA MEM
```

② Presione la tecla de **Memory In (F2)**.

③ Pulsar la tecla **M1 (F3)** o **M2 (F4)**.

Para volver a llamar una modalidad.

④ Posición del original

```
LLAMAR MEM.TRABAJO
CARGANDO...
```

⑤ Pulsar la tecla **M1 (F3)** o **M2 (F4)**.
Se visualizará los contenidos almacenados.

⑥ Pulsar **Start**

NOTA

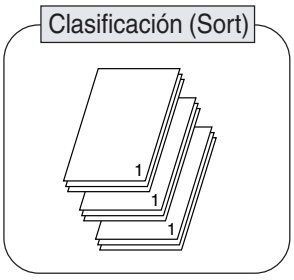
- La modalidad de memoria no será borrada aunque se desconecte la unidad.
- Cuando se almacena un trabajo nuevo, el almacenado anteriormente es borrado de forma automática y pasa a funcionar el actual.

Clasificado

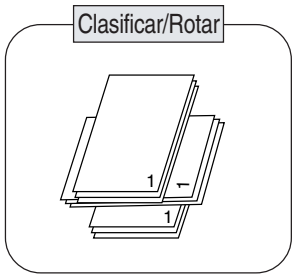
■ Clasificado

El clasificado electrónico tiene dos funciones disponibles:

Nota: Antes de usar el clasificado electrónico, seleccione el modo de clasificado deseado. (Ver página 29).

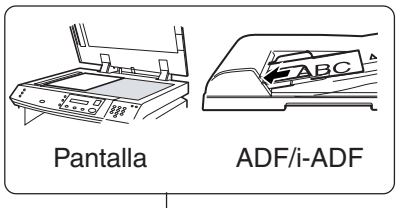


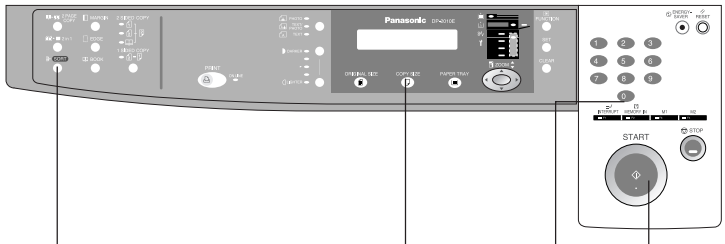
Las copias múltiples se clasifican automáticamente.



Múltiples copias clasificadas automáticamente y apiladas en direcciones alternas.

(Hasta tamaño A4R/ LETTER R)





1 2 (3) 4 5

ADF/i-ADF : Colocar los originales
Pantalla : Coloque el primer original

2 Seleccione el tipo de **clasificado**

(3) **Tamaño de copia** (sólo reducción/ ampliación)

4 Número de copias

5 Pulsar **Start**

Sólo desde la pantalla.:

6 ¿OTRO ORIGINAL? 1:SI 2:NO

Pulsar la tecla “1”.

7 Coloque el siguiente original.

8 Pulsar **Start**

9 Repita los pasos 6 y 7 hasta que todos los originales sean escaneados y almacenados en la memoria de la máquina.

10 ¿OTRO ORIGINAL? 1:SI 2:NO

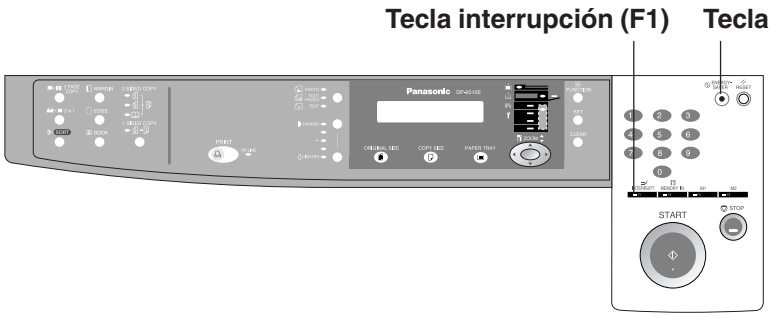
Pulsar la tecla “2”.

NOTA

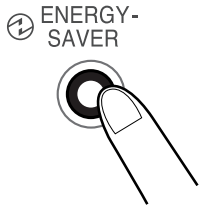
- Cuando la memoria se llena durante el escanéo de un original, el mensaje “SIN MEMORIA” “CONTINUAR? 1:SI 2:NO” no disponible por falta de memoria” se mostrará en la pantalla. En ese caso, siga las instrucciones de la pantalla.
  Cuando necesite memoria adicional, consulte con un distribuidor autorizado.
- Para reinicializar cada selección, pulsar la tecla Reset.
- La función de clasificado electronico está disponible para la DP-2010E.

Otras características

Ahorro de energía/Modo interrupción



ENERGY SAVER



■ Cuando no se estan realizando copias, pulsando esta tecla, disminuye el consumo de energía.

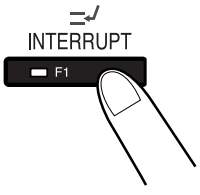
Ahorro de Energía

① Para trabajar con este modo
Pulse la tecla de Ahorro de energía y la luz del indicador parpadeará.
② Para borrar esta modalidad de **espera** y hacer copias
Pulse de nuevo la tecla de ahorro de **energía**.

Modo de apagado automático

① La copiadora se desconectará a los 30 minutos de la última copia realizada. El consumo de energía descenderá y la luz del indicador parpadeará.
② Para hacer copias, pulse la tecla de Ahorro de energía de nuevo.

INTERRUPT



Modo interrupción

● Este trabajo puede interrumpir otros trabajos de copia mientras se realizan las copias.
① Presione la tecla **interrupción (F1)** el indicador se iluminará.
② Haga otro trabajo de copia.
③ Presione la tecla **interrupción (F1)** otra vez para continuar con el trabajo original.

Nota: El ADF/i-ADF no se puede combinar con el Modo interrupción.
(Utilizar sólo la Pantalla)

NOTA

＊ El tiempo de ahorro de energía (15 minutos) y el tiempo de apagado automático (30 minutos) pueden ser cambiados por el operador principal. (Ver página 31)

Modos	Consumo de energía	Tiempo de calentamiento
Estado normal	Aproximadamente 90 Wh	N/A
Ahorro de Energía	Aproximadamente 38 Wh	17 sec. de recuperación
Modo de apagado automático	Aproximadamente 2,2 Wh	30 sec. de recuperación

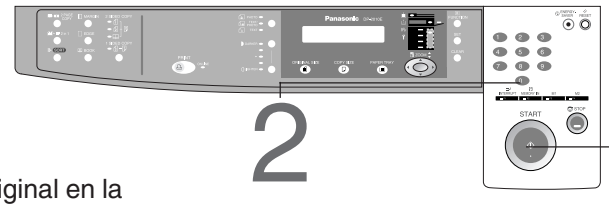
Modo Skyshot

■ El modo tapa abierta permite copiar un original sin generar los bordes oscuros incluso si el ADF/i-ADF está abierto.

El modo tapa abierta digital elimina los bordes oscuros alrrededor del original, y es especialmente conveniente para copiar originales de pequeño tamaño como talones bancarios o documentos con formas inusuales (redondo, oval, etc.). Estos documentos pueden ser reproducidos sin generar ningún área negra, simplemente haciendo sus copias manteniendo su tapa abierta.

Se pueden seleccionar dos tipos de Modo Tapa Abierta Digital;
Ajuste del modo tapa abierta : El área de escanéo (tamaño) no está predeterminada.
Modo tapa abierta manual : El área de escanéo (tamaño) está pre-registrada en la memoria (M1 y M2) por adelantado. (Ver página 30)

■ Ajuste del modo tapa abierta



1 Ponga el original en la pantalla (Abra la tapa/ ADF/i-ADF)

2 Número de copias

3 Pulse la tecla de Impresión

Nota: la programación por defecto del modo tapa abierta es “NORMAL”. En este modo la unidad escanéa una vez. Si hay partes negras en en los bordes de la copia, seleccione el modo “CALIDAD” para suavizar los bordes de la copia. En este modo la máquina escanéa dos veces.

```
MODO DE FUNCION(1-2)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

```
2:AJUST. DE COPIA
PULS FIJAR PARA SELE
```

```
COPIADORA     (00-14)
INTRODUZCA No.=_
```

```
06 TAPA ABIERTA DIG.
 2:NORMAL
```

① Pulse la Tecla de **Function**.

② Pulsar la tecla **2** para seleccionar AJUSTES DE LA COPIADORA.

③ Pulsar la Tecla de **Set.**

④ Pulsar las teclas **6** y **Set** para seleccionar DIGITAL SKYSHOT.

⑤ Pulsar la tecla **1-3** para seleccionar el modo Digital Skyshot.

1: OFF	Ninguna
2: Normal	Programación por defecto (habitualmente seleccione este modo).
3: CALIDAD	Para mayor definición, seleccione el modo Calidad.

⑥ Pulsar la Tecla de **Set.**

⑦ Presione la tecla **Reset**.

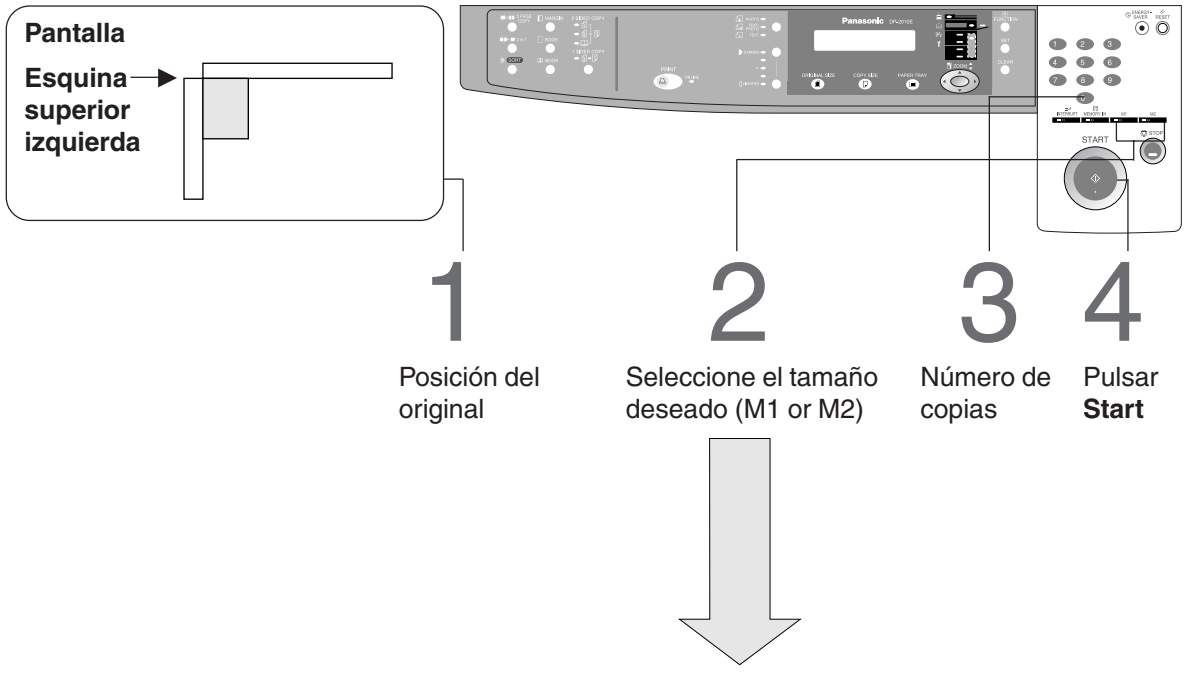
NOTA

- Puede haber un error en el borrado si hay alguna línea negra al borde del original o alguna imagen que la copiadora detecte como una forma negra en el modo tapa abierta.
- Pueden darse errores si mientras se está utilizando el modo tapa abierta una luz fuerte le da a la pantalla de la copiadora.

Modo Skyshot

■ Modo tapa abierta manual

Cuando utilice esta función, el tamaño elegido puede ser grabado en la memoria por adelantado. (M1 o M2). (Ver página 32)



2

```
MODO DE FUNCION(1-2)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

```
2:AJUST. DE COPIA
PULS FIJAR PARA SELE
```

```
COPIADORA     (00-14)
INTRODUZCA No.=_
```

```
07 TAPA ABIERTA MAN.
 1:OFF
```

① Pulse la Tecla de **Function**.

② Pulsar la tecla **2** para seleccionar AJUSTES DE LA COPIADORA.

③ Pulsar la Tecla de **Set.**

④ Pulsar las teclas **7** y **Set** para seleccionar MANUAL SKYSHOT.

⑤ Presione **2** o **3** para seleccionar el tamaño deseado.

1: OFF	Ninguna
2: M1 ON	Tamaño M1 activado*
3: M2 ON	Tamaño M2 activado*
4: M1, M2 ON	Ambos tamaños activados

⑥ Pulsar la Tecla de **Set.**

⑦ Presione la tecla **Reset**.

NOTA

* El tamaño por defecto para M1 es: 70(X) × 160(Y) mm, y M2 es: 95(X) × 220(Y) mm
- Cuando cambie el tamaño M1 o M2, consultar con el operador principal.
- Cuando se utiliza el modo Skyshot Manual (M1 y M2 se encuentran activados), no se podrá utilizar la otra memoria de trabajo.
- Pulsar la tecla de **Reset** para cancelar el modo de reducción o ampliación.

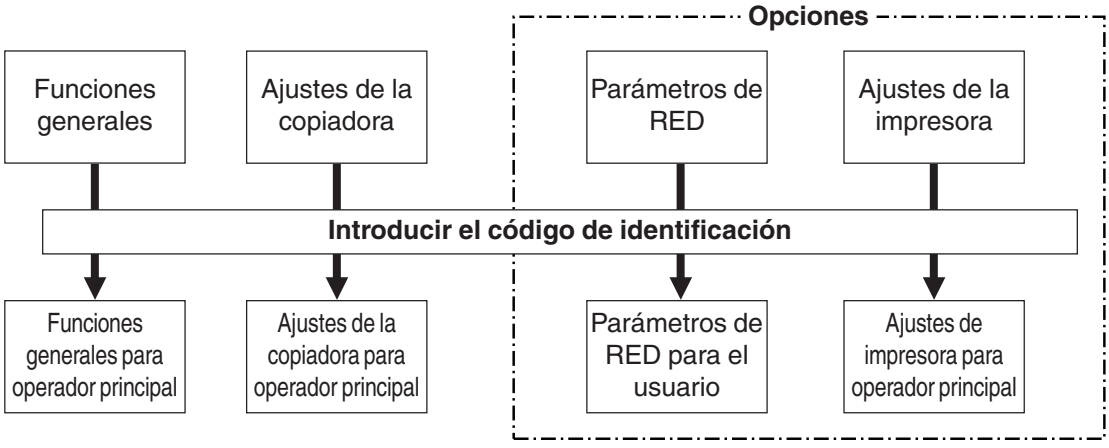
Tabla de combinación de las funciones

Primera selección \ Ultima selección		Copia de zoom	Tipo de original						Margen			CLASIFICACIÓN			Otras funciones			Observaciones
			Copia 2 en 1	2 Copia de doble página	1 ➡ 2	2 ➡ 2	Libro ➡ 2	2 ➡ 1	Libro	Borde	Margen	Sin clasificar	Clasificación (Sort)	Clasificar/Rotar	Tapa abierta manual	Recuperación de un Trabajo en Memoria	Almacenaje de un Trabajo en Memoria	
	Copia de zoom	A	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
Tipo de original	Copia 2 en 1	○	A	A	○	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
	2 Copia de doble página	○	A	A	A	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
	1 ➡ 2	○	○	A	A	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
	2 ➡ 2	○	○	A	A	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
	Libro ➡ 2	○	○	A	A	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
	2 ➡ 1	○	○	A	A	A	A	A	○	○	○	○	○	○	A	A	○	
Margen	Libro	○	○	○	○	○	○	○	A	○	○	○	○	○	A	A	○	
	Borde	○	○	○	○	○	○	○	○	A	○	○	○	○	A	A	○	
	Margen	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A	○	○	○	A	A	○	
CLASIFICACIÓN	Sin clasificar	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A	A	A	A	A	○	
	Clasificación (Sort)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A	A	A	A	A	○	
	Clasificar/Rotar	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A	A	A	A	A	○	
Otras funciones	Tapa abierta manual	○	×	×	A	A	A	A	○	○	○	–	–	–	A	A	×	
	Interrupción	○	×	○	×	×	×	×	○	○	○	–	–	–	×	×	×	

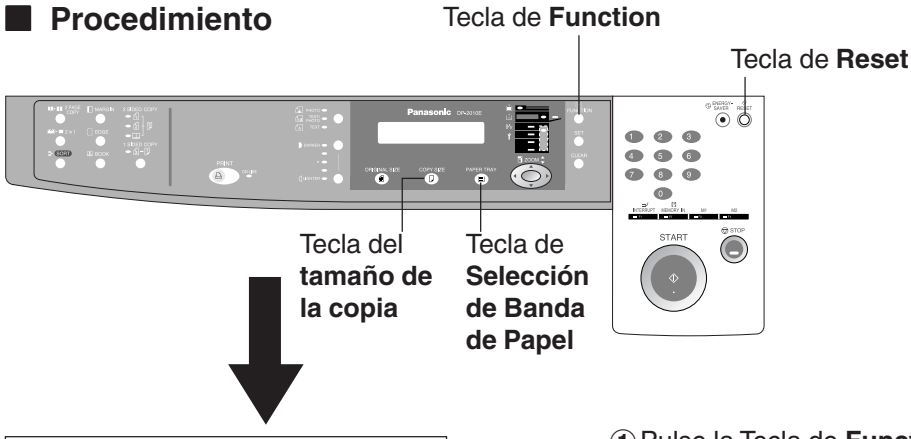
○: Posibles Funciones Combinadas.
×: Funciones Combinadas No Compatibles.
A : Se ejecuta la siguiente selección.
– : Indica que el modo de CLASIFICACIÓN no puede ser utilizado. Se lleva a cabo el funcionamiento sin clasificación.

Funciones

■ Utilización de los Modos de Funciones para Cambiar los Modos de Copia Inicial


Opciones
Funciones generales
Ajustes de la copiadora
Parámetros de RED
Ajustes de la impresora
Introducir el código de identificación
Funciones generales para operador principal
Ajustes de la copiadora para operador principal
Parámetros de RED para el usuario
Ajustes de impresora para operador principal

■ Procedimiento



① Pulse la Tecla de **Function**.
② Pulse la tecla **1** (FUNCIONES GENERALES) ó **2** (AJUSTES DE LA COPIADORA).
③ Pulsar la Tecla de **Set**.
④ Presione el teclado numérico para seleccionar el modo función o use los cursores.
⑤ Siga las instrucciones de la pantalla.
⑥ Después del ajuste, pulse la tecla de **Set** para definir la función.

■ Comprobar el contador total de la máquina

Para mostrar el contador total de la copiadora, presione la tecla de **tamaño de copia** y la de **bandeja de papel simultáneamente**.

NOTA

● Por favor refierase al manual de instrucciones para programar el equipo.

Funciones generales

N°	Modos	Funciones	Marco inicial
00	MODO CLASIF.INIC.	Seleccione el modo de clasificado. ● NO CLAS. , CLASIF (Sort) (Para DP-1810P/2010E)	NO CLAS. clasificar
05	USO MEMORIA CLAS.	Muestra en el panel la cantidad de memoria de clasificación utilizada. ● OFF, DISPLAY (Para DP-1810P/2010E)	OFF
06	CONT DE DEPT.	La pantalla muestra durante ## segundos las copias realizadas y el límite de copias fijado por departamento y el total de copias.	Consulte a su servicio técnico.
08	DEF. ORD-GIRAR	Seleccionar el modo Clasificar/Rotar ● OFF, ON (Para DP-1810P/2010E)	OFF
09	M. OPERADOR PRINC.	Introduce el código de acceso del operador principal.	

Ajustes de la copiadora

N°	Modos	Funciones	Marco inicial
00	MARGEN INICIAL	Selecciona la posición del margen y el valor de desplazamiento. ● POSICIÓN (Izquierda, derecha, superior, inferior) ● VALOR (5 - 99 mm)	IZQUIERDA 10 mm
01	BORDE INICIAL	Seleccioneel modo marco (**El mismo valor** = fija el mismo valor X & Y o **Individual** = fija el valor X & Y individualmente) y el ancho. ● MISMA VALOCIDAD (X & Y), VERT./LAT. ● 5 - 99 mm	MISMO REGIMEN 5 mm
02	DEF. VALOR LIBRO	Seleccione el ancho del borrado del lomo del libro. ● 5 - 99 mm	20 mm
03	RED.MODO MARGEN	Seleccionar el ratio de reducción en el modo margen. ● INVALIDO, VALIDO	INVALIDO
04	DEF. MODO 2 LADOS	Esta función determina el modo dúplex prioritario. ● OFF, 1 ➡ 2, 2 ➡ 2, Libro ➡ 2 (Para DP-2010E)	OFF
05	REDUC ESPAC 2 in 1	Permite borrar o no los bordes ● INVALIDO, VALIDO	INVALIDO
06	TAPA ABIERTA DIG.	Para ser usado con la tapa abierta o cerrada. ● OFF, NORMAL, CALIDAD	NORMAL
07	TAPA ABIERTA MAN.	Permite utilizar el ajuste de tapa abierta manual. ● OFF; M1 ON; M2 ON; M1, M2 ON	OFF
08	EXPOSICION AUTO	Ajusta automáticamente la densidad de la copia para originales de texto y fotográficos. ● INVALIDO, VALIDO	VALID
09	1 ➡ 2 POS ENC.DEF.	Selecciona la posición de encuadernación para Copia. ● Borde largo, Borde corto (Para DP-2010E)	Borde largo
10	2 ➡ 1 POS ENC.DEF.	Selecciona la posición de encuadernación para Copia 2 ➡ 1. ● Borde largo, Borde corto (Para DP-2010E)	Borde largo
11	LIBRO ➡ 2 DEF.	Selecciona el orden de páginas y el formato de libro para Libro ➡ 2 copias. 1. Formato libro (1: Posic, 2: Libro) 2. Orden de páginas (1: I ➡ D, 2: D ➡ I) (Para DP-2010E)	Libro I ➡ D
12	2 EN 1 INICIAL	Selecciona la orientación y la disposición para Copia 2 en 1. ● Orientación (Retrato, paisaje) ● Arreglo (I ➡ D, D ➡ I)	RETRATO I ➡ D
13	MODE 2 PAG	Selecciona el modo de 2 páginas. ● I ➡ D, D ➡ I	I ➡ D
14	MODO OPERAD TECLA	Introduce el código de acceso del operador principal.	

NOTA

● Ciertas funciones o parámetros están disponibles solo cuando su respectiva opción está instalada.

Funciones generales para operador principal

N°	Modos	Funciones	Marco inicial
00	TAMAÑO DE PAPEL	Define el tamaño de papel de cada bandeja de papel. ● Bandeja-1, Bandeja-2, Bandeja-3, Bandeja-4	Consulte a su servicio técnico.
01	TIEMPO RESET PAN.	Selecciona el tiempo para reseteo automático. ● OFF, 30 segundos, 1 min., 2 min., 3 min., 4 min.	1 min.
02	MODO AHORRO ENERG	Selecciona el tiempo y el modo de Ahorro de Energía. ● INVALIDO, AHORRO ENERGÍA, ESPERA Contador del modo ahorro de energía: 1-120 minutos Contador del modo sleep: 1-120 minutos	ESPERA
04	IDIOMA POR DEFECT	Determina el idioma del lenguaje del panel.	
05	BANDEJA ESP. 1	Define la bandeja de papel para papel especial (ej.: de color). ● NINGUNA, BAND-1, By-pass de hojas	Ninguna
06	BANDEJA ESPEC. 2	Define la bandeja de papel para papel especial. ● Ninguno, Bandeja-1, Bandeja-2, By-pass de hojas	Ninguna
09	SONIDO TECLAS	Selecciona el sonido para la pantalla táctil. ● OFF, FLOJO, FUERTE	FLOJO
10	TONO EST ALIM MAN	Fija el sonido cuando se coloca el papel(es) en la bandeja del by-pass. ● 1: INVALIDO 2: VALIDO	INVALIDO
11	SONIDO ORIG. ADF	Fija el sonido cuando se coloca el papel(es) en el ADF. ● 1: INVALIDO 2: VALIDO	VALIDO
14	MODO CONT DEPT.	Muestra el uso de copias de cada departamento (1) Contador del total de copias. (2) CONT DE DEPT. (3) LISTA DE CONTADORES DEPARTAMENTALES	Consulte a su servicio técnico.
15	CONTADOR TOTAL	Total de impresiones realizadas por la unidad principal.	
16	CONT. IMPRESIONES PC	Total de impresiones realizadas desde PC.	
22	DIRECCION TCP/IP	✻ Fije la dirección IP asignada a su máquina. ● 3 dígitos × 4 (Utilize la tecla MEMORY IN para introducir el " . " entre cada uno de los grupos de tres dígitos del número)	Contacte con su administrador de red.
23	TCP/IP SUBNET MSK	✻ Fija la SUBMASCARA DE RED ● 3 dígitos × 4 (Utilize la tecla MEMORY IN para introducir el " . " entre cada uno de los grupos de tres dígitos del número)	Contacte con su administrador de red.
24	DIR COMP TCP/IP.	✻ Fija la SUBMASCARA DE RED ● 3 dígitos × 4 (Utilize la tecla MEMORY IN para introducir el " . " entre cada uno de los grupos de tres dígitos del número)	Contacte con su administrador de red.
25	COPIA LIST AJUSTE	Impresión de una lista de los parámetros actuales y de los estandar.	

NOTA

- ● Es necesario introducir la clave de acceso para configuración antes de hacer cambios en las funciones de esta página.
- ● Los Cajones Especiales 1 y 2 no se seleccionan automáticamente en el modo de cambio.
- ✻ No disponible para solo copiadora, pero estará disponible cuando se instalen las opciones necesarias. (Ver página 57)

Ajustes de la copiadora para operador principal

N°	Modos	Funciones	Marco inicial
01	ORIGINAL POR DEF	Selecciona el tipo de original ● TEXTO T/F, FOTO (Texto/Foto)	T/F (Texto/Foto)
02	CONTRASTE TEXTO	Selecciona el contraste para el modo de Texto ● 1 ~ 5	3
03	CONTRASTE T/F	Selecciona el contraste para el modo Texto/Foto ● 1 ~ 5	3
04	CONTRASTE FOTO	Selecciona el contraste para el modo Foto ● 1 ~ 5	3
10	MAXIMO NO COPIAS.	Determina si el N° de copias (1-99) es limitado ó no. ● 1 ~ 999	999
12	TAMAÑO M1	Memoriza un segundo tamaño de copia de uso frecuente. ● X: 5~432/Y: 5~297 mm (Ver página 22)	70 × 160 mm (X) (Y)
13	TAMAÑO M2	Memoriza un segundo tamaño de copia de uso frecuente. ● X: 5~432/Y: 5~297 mm (Ver página 22)	95 × 220 mm (X) (Y)
16	FUNC. MEM. LLENA	Selecciona el aviso de memoria llena ● IMPRIMIR, CANCELAR	IMPRIMIR

NOTA

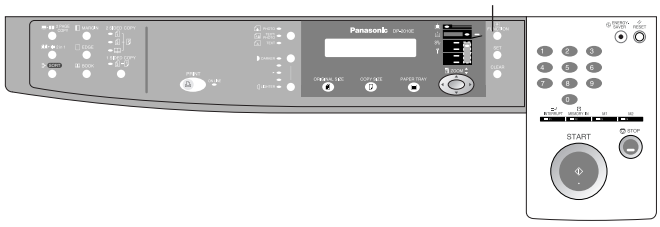
● Es necesario introducir la clave de acceso para configuración antes de hacer cambios en las funciones de esta página.

Ajustes de las Funciones

■ Cambiar los ajustes de la función de Exposición Automática

Puede seleccionar si la densidad de la copia para originales de texto y fotográficos se ajusta automáticamente.

1 Pulse la Tecla de **Function**



2 **Siga las instrucciones de la pantalla:**

```
MODO DE FUNCION(1-2)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

① Pulsar la tecla **2** para seleccionar AJUSTES DE LA COPIADORA.

```
2:AJUST. DE COPIA
PULS FIJAR PARA SELE
```

② Pulsar la Tecla de **Set.**

```
COPIADORA     (00-14)
INTRODUZCA No.=_
```

③ Pulsar las teclas **8** y **Set** para seleccionar MODE DE EXPOSICON AUTOMATICA.

```
08 EXPOSICION AUTO
 2:VALIDO
```

④ Pulse la tecla **1** ó **2** según se deba realizar o no la Exposición Automática.

⑤ Pulse la tecla de **Set** para definir el MODO DE EXPOSICION AUTOMATICA.

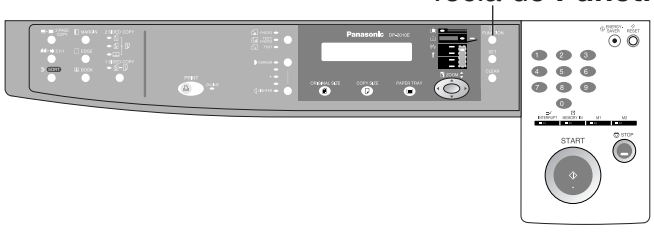
⑥ Pulse la tecla de modo preseleccionado y la de salida del modo preseleccionado.

Ajustes de las Funciones para el Operario Principal

■ Compruebe el tamaño de papel

Las bandejas de papel están diseñadas para los tamaños A5/A4/A4R/B4/FLS/A3(INVOICE/LETTER/LETTER R/LEGAL/LEDGER).
Para cambiar los tamaños de papel, siga las siguientes instrucciones.

1 Pulse la Tecla de **Function**



2 **Siga las instrucciones de la pantalla:**

```
MODO DE FUNCION(1-2)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

① Pulse la tecla **1** para seleccionar FUNCIONES GENERALES.

```
1:FUNC. GENERALES
PULS FIJAR PARA SELE
```

② Pulsar la Tecla de **Set.**

```
GENERAL          (0-9)
INTRODUZCA No.=_
```

③ Pulse la tecla **9**.

```
09 M. OPERADOR PRINC.
   _▮▮
```

④ Introduzca el código de identificación del Operador Principal (3 dígitos) y la tecla de **Set**.

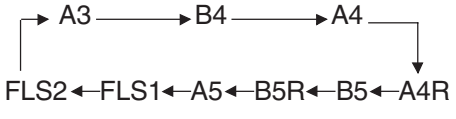
```
OPERAD TECLA (00-25)
INTRODUZCA NO.=_
```

⑤ Presione las teclas **00** y **1** o **2** para seleccionarel TAMAÑO DE PAPEL.

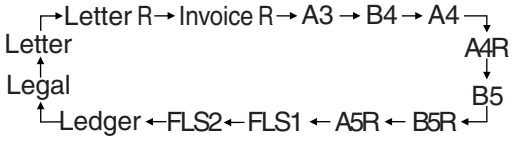
```
00 TAMAÑO DE PAPEL
 1:BAND-1[A3⏍]
```

⑥ Presione fijar para seleccionar la bandeja de papel y presione los cursore para fijar el tamaño de papel.
El tamaño de papel cambia como sigue:

Para Europa:



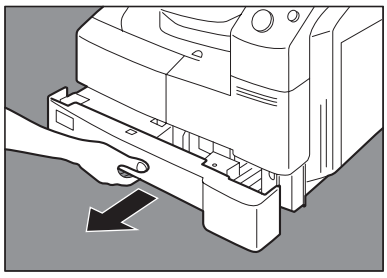
Para Mexico:



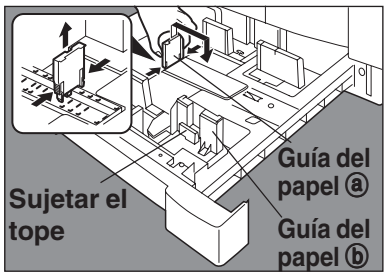
⑦ Pulse la tecla de **Set** para definir el TAMAÑO DE PAPEL.

⑧ Pulse la tecla de modo preseleccionado y la de salida del modo preseleccionado.

3 Cambio de la guía del cajón de papel y del indicador de tamaño

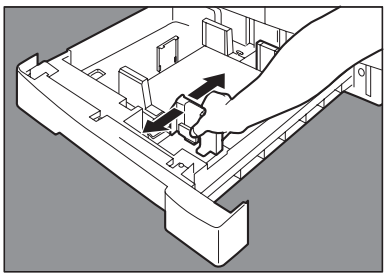


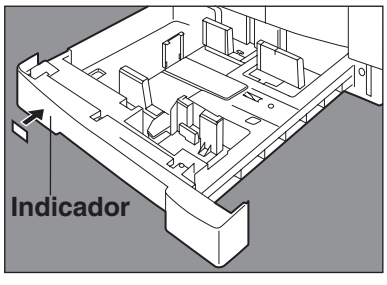
① Abra el cajón de papel y extraiga el papel.



② Ajuste la guía de papel ⓐ, a la longitud.

③ Ajuste la guía de papel ⓑ a la anchura.
Sujete el tope para mover la guía de papel ⓑ.





④ Cambie el indicador de tamaño de papel.

⑤ Cierre el cajón de papel.

NOTA

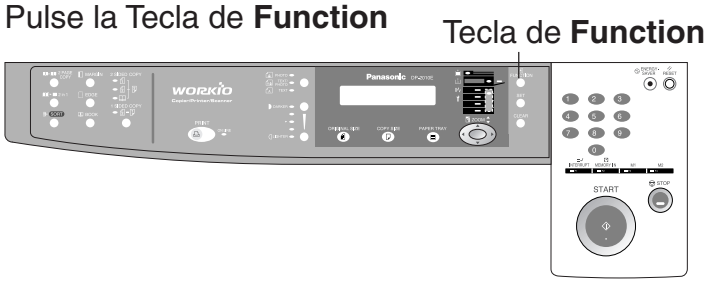
- Se recomienda fijar la guía de papel ⓑ con tornillos. Consulte con un distribuidor autorizado para más información sobre como se realiza la fijación con tornillos.

Ajustes de las Funciones para el Operario Principal

■ Contador departamental

Se puede definir límite de copias, contadores y códigos para cada departamento. (Máximo 50 departamentos)

1 Pulse la Tecla de **Function**



2 **Siga las instrucciones de la pantalla:**

```
MODO DE FUNCION(1-2)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

① Pulse la tecla **1** para seleccionar FUNCIONES GENERALES.

```
1:FUNC. GENERALES
PULS FIJAR PARA SELE
```

② Pulsar la Tecla de **Set.**

```
GENERAL          (0-9)
INTRODUZCA No.=_
```

③ Pulse la tecla **9**.

```
M. OPERADOR PRINC.
   _▮▮
```

④ Introduzca el código de identificación del Operador Principal (3 dígitos) y la tecla de **Set**.

```
OPERAD TECLA (00-25)
INTRODUZCA NO.=_
```

⑤ Pulse **14** y la tecla de **Set** para seleccionar el MODO CONTADOR DEPARTAMENTAL.

NOTA

- Para anular el modo de función, pulse la tecla **Reset**.
- Contacte con un distribuidor autorizado para activar la función de Contador Departamental.

Ajustes de las Funciones para el Operario Principal

3 Seleccione el modo de contador depoartamental.

```
MODO CONT DEPT.
 1:CONTADOR TOTAL
```

```
CODIGO DEPT. (1-50)
INTRODUZCA No O ∨ ∧
```

Pulse **2** y la tecla de **Set**.

4 Cambie el identificativo del departamento, limite el número máximo de copias y el número del contador departamental.

```
CODIGO I.D
 01:1234
```

① Pulse las **teclas de Cantidad** y la tecla de **Set** para ingresar el código de identificación del departamento.

01: 1234 ← Código de identificación del departamento
↑
N° de departamento.

```
MÁX COPIAS
 01:123456
```

② Pulse las **teclas de Cantidad** y la tecla de **Set** para ingresar el número máximo de copias.

01: 123456 ←Número de límite de copias (6 dígitos)
↑
N° de departamento.

```
CONTADOR DEPT.
 01:123456
```

③ Pulse las **teclas de Cantidad** y la tecla de **Set** (o teclas ▼ ▲) para seleccionar el N° de Departamento.

01: 123456 ← Contador (6 dígitos)
↑
N° de departamento.

④ Pulse **0** y la tecla de **Set** (Ingrese “0”) para borrar el contador.

NOTA

- Para anular el modo de función, pulse la tecla **Reset**.

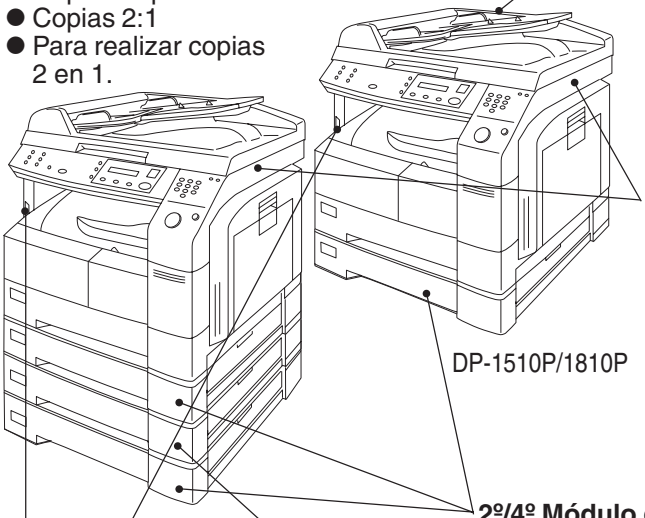
Memo

Opciones

Sistemas

i-ADF, Alimentador/inversor automático de documentos
(DA-AR201)
- Para alimentar originales automaticamente.
- Copias duplex
- Copias 2:1
- Para realizar copias 2 en 1.

ADF (Alimentador Automático de Documentos)
(DA-AS180)
- Para alimentar originales automaticamente.
- Para realizar copias 2 en 1.



Memoria de imagen
(DA-SM8B/SM16B/SM64B/SM28B)
- 8/16/64/128 MB

Para incrementar la capacidad de la memoria de clasificacion electronica (Para DP-1810P/2010E)
Para incrementar la capacidad de la memoria de clasificado en impresion (Para DP-1510P)

2º/4º Módulo de Alimentación de Papel
(DA-DS182)
- Para alimentar varios tamaños de papel. Modulo de alimentación de papel 1 (550 hojas)

3er Módulo de Alimentación de Papel
(DA-DS183)
- Para alimentar varios tamaños de papel. Modulo de alimentación de papel 1 (550 hojas)

Kit de Emulación de PCL6
(DA-PC210)
- Controlador de impresión para PCL6*

Kit de Ethernet Interface/ Internet Fax de 10/100
(DA-NE200)
- Tarjeta de interfaz de red

NOTA

* PCL6 es el Lenguaje de Descripción de Página de H.P.
- La tabla inferior muestra las opciones que son requeridas para varias funciones.
- Contacte con su distribuidor autorizado para más información sobre las combinaciones de opciones.

Funciones / Opciones		Tipo de original						Margin			Clasificación (Sort)			Otras funciones
	Copia de zoom	Copia 2 en 1	2 Copia de doble página	1 ➡ 2	2 ➡ 2	Libro ➡ 2	2 ➡ 1	Libro	Borde	Margen	Sin clasificar	Clasificación (Sort)	Clasificar/Rotar	Tapa abierta manual
ADF		○												
i-ADF		○		○	○		○						○	

○:Requerida

Alimentador automático de documentos

■ ADF (DA-AS180) / i-ADF (DA-AR201)

1. Características

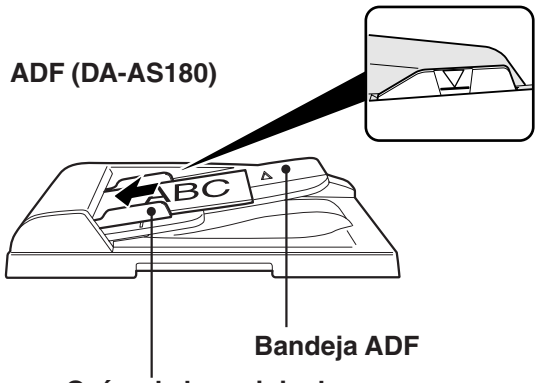
① Alimentador automático de documentos
- El ADF/i-ADF puede cargar hasta 50 originales (80 g/m²). (30 originales FLS/B4/LEGAL, A3/LEDGER) Originales desde A5/INVOICE a A3/LEDGER.
- Detección automática del tamaño del original.

② Copia 2 en 1
- Para hacer copias a 1 cara (tamaño normal o reducidas, desde dos originales a 1 cara (uno junto al otro).

③ Copias duplex (DA-AR201)
- El introductor automático de documentos (ADF) le permite realizar diferentes modalidades de copia a doble cara.

2. Sistemas

ADF (DA-AS180)

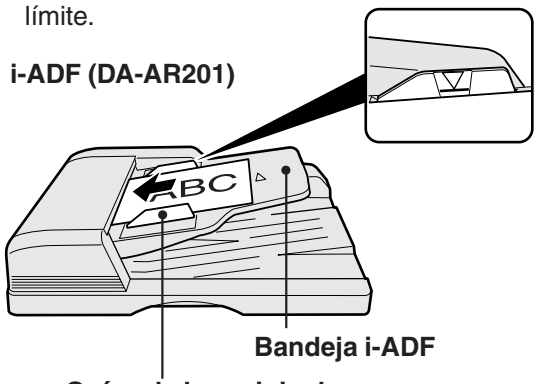


Bandeja ADF

Guías de los originales
Para ajustar la anchura del original.

- Posicione los originales hasta la flecha de límite.

i-ADF (DA-AR201)

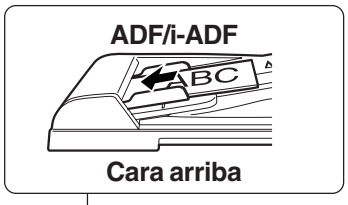


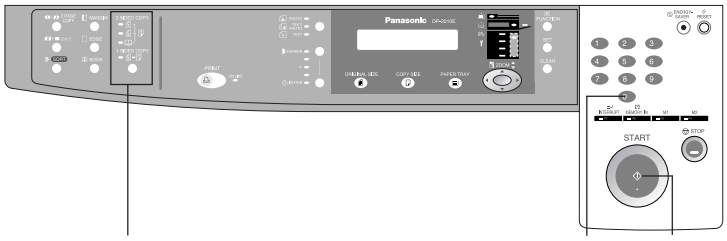
Bandeja i-ADF

Guías de los originales
Para ajustar la anchura del original.

3. Operación

■ Procedimiento





1 Posición del original

(2) Para copias a doble cara (Si es necesario)

3 Número de copias

4 Pulsar **Start**

Originales inapropiados.

- Papel con superficie deslizante
- Transparencias
- Originales cuyos márgenes de entrada estén “arrugados”, “doblados”, “agujereados” o “encolados”.
- Adhesivos
- Papel con emulsión o papel carbón
- Papel con excesiva curvatura
- Originales grapados
- Copias impresas recientemente en una impresora láser

NOTA

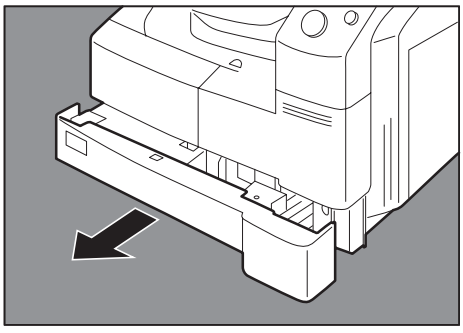
- Para copiar este tipo de documentos utilize el cristal de la copiadora.

Extraer un papel atascado

Agregar papel

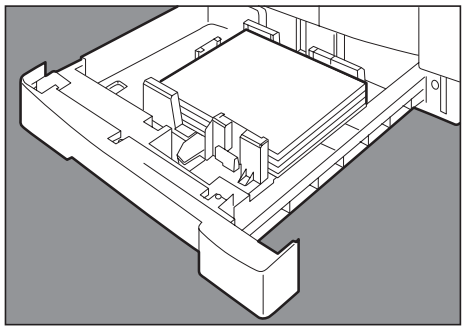
■ Bandeja de 550 Hojas de Papel

1



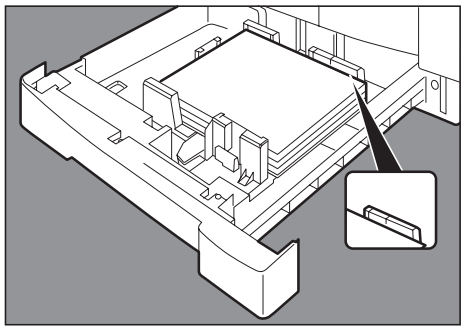
Saque la bandeja de papel.

2



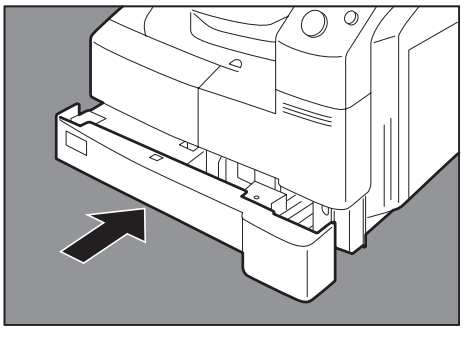
Posicione el papel con la cara de copiado cara arriba.
Papeles especiales como papeles resbaladizos, etiquetas adhesivas, y transparencias no pueden usarse en el sistema consola, utilice el bypass.

3



Asegúrese de que el papel no está colocado por encima de la señal de sobrecarga marcada en la bandeja.

4



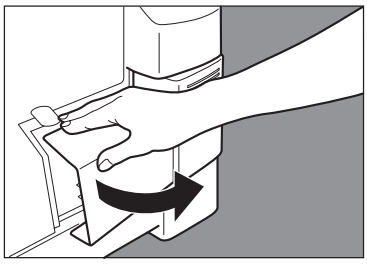
Vuelva a introducir la bandeja de papel en la fotocopiadora.

ATENCION

- No utilice papel con defectos o arrugado.
  Consulte en la página 35 para más información sobre como cambiar el tamaño del papel en la bandeja de papel.
- El papel no utilizado siempre tiene que ser guardado en una bolsa y la apertura tiene que ser sellada durante el almacenaje.
  Si el papel no se protege, pueden darse problemas como dobleces, atascos de papel, arrugas o pérdidas de calidad en la imagen copiada.

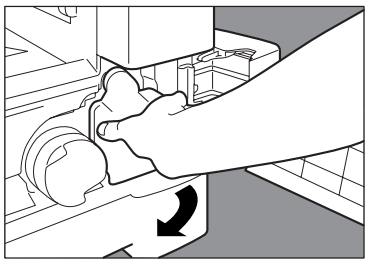
Añadir tóner y una botella de tóner residual ( )

1



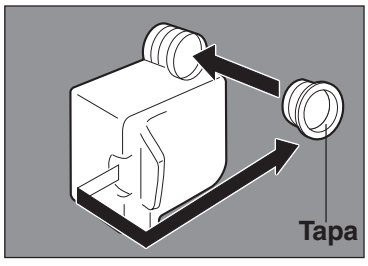
Abra la tapa de la botella de toner residual.

2



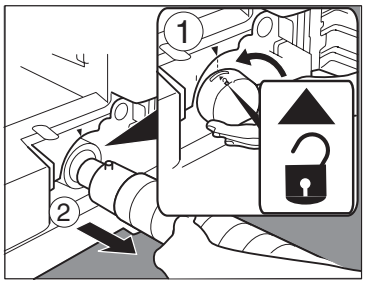
Quite el depósito de tóner residual tirando levemente hacia la izquierda.

3



Selle el recipiente con el tapón adjunto y deshágase de él apropiadamente.

4



① Gire la botella vacía en sentido antihorario hasta el fin. La flecha (Marca de desbloquéo) visible al final de la botella, debe estár alineada con la marca de la máquina.

Nota: Para prevenir que se derrame tóner, asegúrese que la marca está hacia arriba antes de sacar la botella.

② Tire de la botella vacía de tóner.

Nota: Si la botella no sale, girela ligeramente hacia ambos lados para soltarla e inténtelo otra vez.

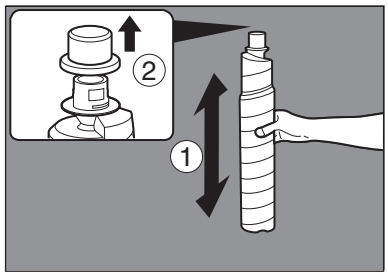
Continúa en la siguiente página...

ATENCION

- Use el toner recomendado por Panasonic. Almacenar en lugar oscuro y frío. No retire el sellado de la botella de toner antes de usarla. Úsela rápidamente después de retirar el sellado.
- Cuando aparezca U13 el indicador para añadir toner comienza a parpadear. Este mensaje le avisa de que la botella de tóner se acabará pronto (aproximadamente se imprimiran 300 hojas). El mensaje permanecerá hasta que se sustituya la botella. Cuando el contador de cuenta atrás llege a cero, la copiadora se parará. Para borrar el mensaje y habilitar la máquina para volver a funcionar cambie la botella de tóner por una

Añadir tóner y una botella de tóner residual ( )

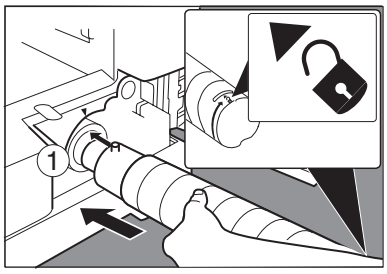
5

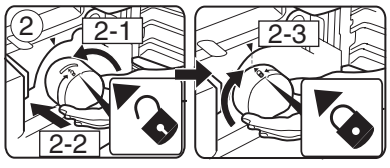


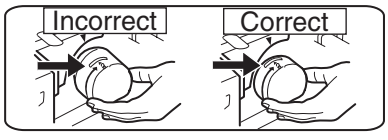
① Mueva la nueva botella de tóner cuatro o cinco veces para desapelmazar el contenido.

② Retire el tapón de la botella de tóner.

6







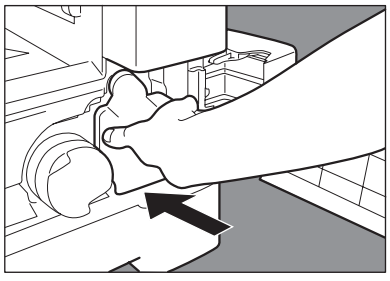
① Alinee la marca de la botella, también representada por la flecha, con la marca de la máquina.

Nota: Para prevenir el derramamiento de tóner, asegúrese que la marca esta hacia arriba antes de instalar la botella.

② Introduzca la botella hasta el fondo, gírela en sentido horario (160º, aprox.1/2 vuelta) hasta bloquearla.

Nota: Si la botella no entra con facilidad girela suavemente en ambas direcciones e inténtelo de nuevo.

7



Instale una nueva botella de tóner residual.

8

Cierre la cubierta de la botella de toner residual.

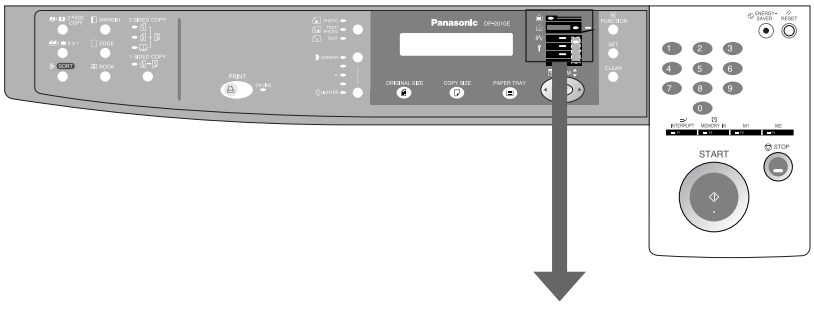
ATENCION

- No use el toner del depósito de desecho.

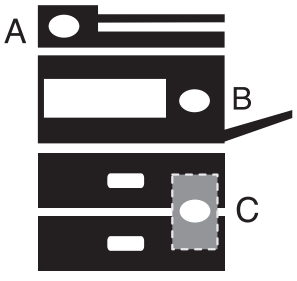
Extraer un papel atascado

■ Indicación de atasco de papel y sus posiciones

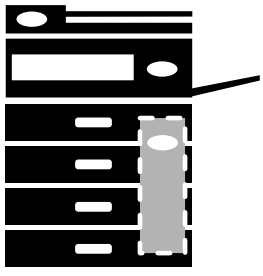
Cuando se produce un atasco de papel, la indicación de atasco de papel y la(s) posición(es) de atasco aparecen en el panel.



Indicación de atasco de papel



Para DP-1510P/1810P



Para DP-2010E

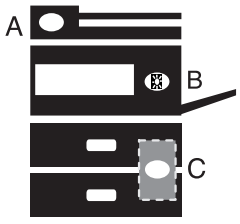
Posiciones de atasco de papel

A: ADF (Ver página 51), i-ADF (Ver página 50)
(J70, J71)
B: Área de copiadora (Salida de papel, entrada/transporte de papel, Unidad duplex) (Ver página 46-48)
(J51 - J59, J80)
C: Modulo de alimentación de papel
(Ver página 49)
(J00 - J50, J81 - J89)

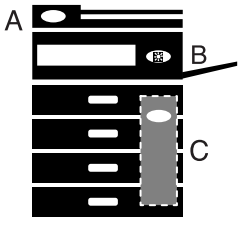
NOTA

- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel atascado.
- La indicación de atasco de papel no desaparecerá si no se extrae el papel atascado de la copiadora. Compruebe que no haya quedado ningún papel en la copiadora.

Extraer un papel atascado



Para DP-1510P/1810P

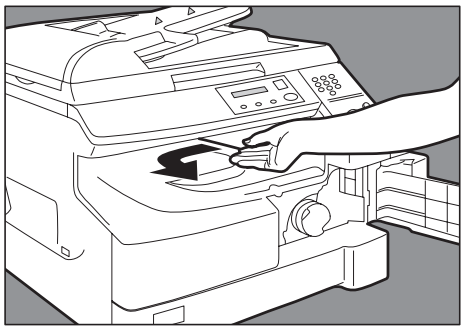


Para DP-2010E

■ Area de salida del papel

- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

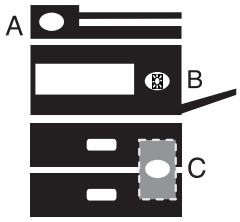
1



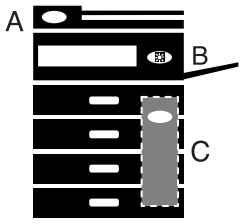
Retire el papel atascado.

ATENCION

- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.



Para DP-1510P/1810P

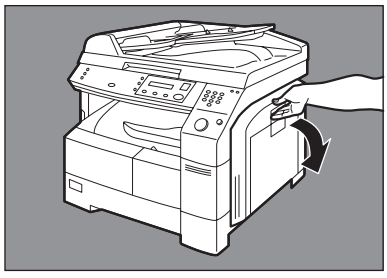


Para DP-2010E

■ Área de entrada/transporte de papel.

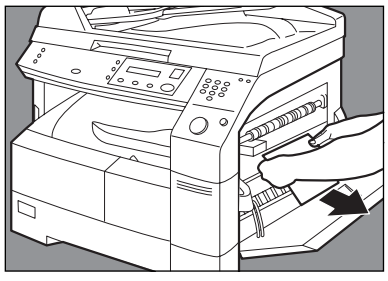
● Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

1



Abrir la cubierta derecha.

2

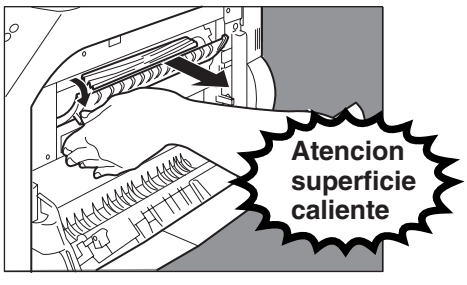


Retire el papel atascado.

3

Si el papel está alojado dentro de la copiadora.
① Girar a la derecha el pomo de desatasco.
② Retire el papel atascado.

4

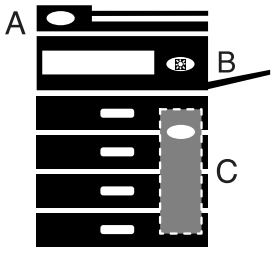


① Abra la cubierta del rodillo de fusión.
② Retire el papel atascado.
③ Cerrar la cubierta derecha.

Atención: La zona del fusor puede estar caliente.

ATENCION ● Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

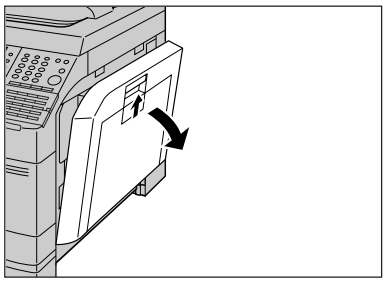
Extraer un papel atascado



■ **Sección Dúplex (Sólo DP-2010E)**

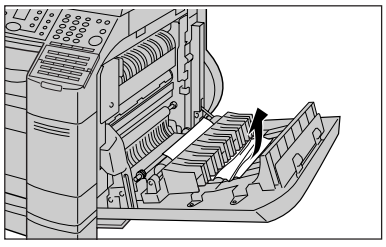
- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

1



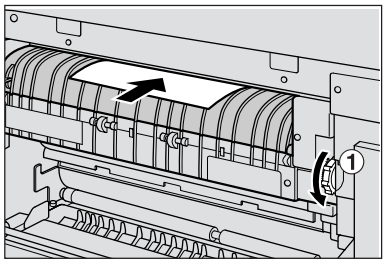
Abrir la cubierta derecha.

2



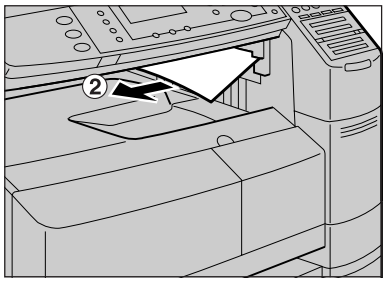
Retire el papel atascado.

3



Si el papel está alojado dentro de la copiadora.

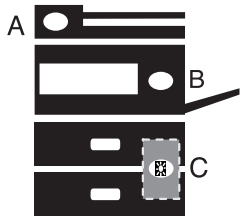
① Si el papel está atascado dentro de la copiadora, gire el pomo derecho tal y como indica el dibujo.



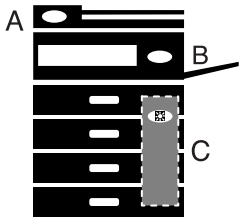
② Retire el papel atascado.

4

Cerrar la cubierta derecha.



Para DP-1510P/1810P

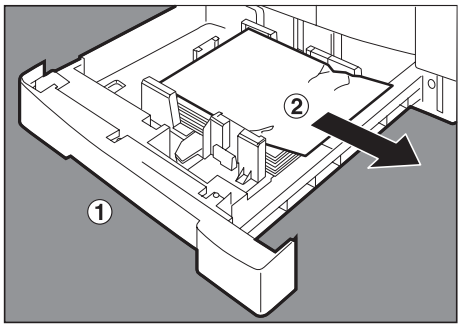


Para DP-2010E

■ Modulo de alimentación de papel

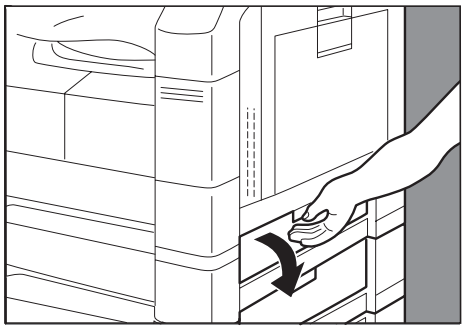
● Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

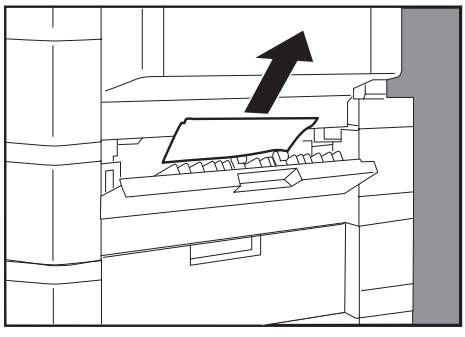
1



① Extraiga la bandeja de papel.
② Retire el papel atascado.
③ Devuelva la bandeja de papel a su posición original.

2



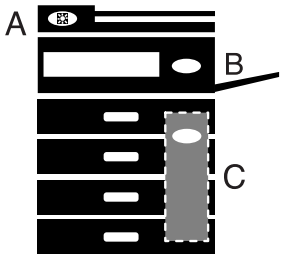


① Abra la cubierta de alimentación.
② Retire el papel atascado.
③ Cierre la cubierta de alimentación.

ATENCION

● Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

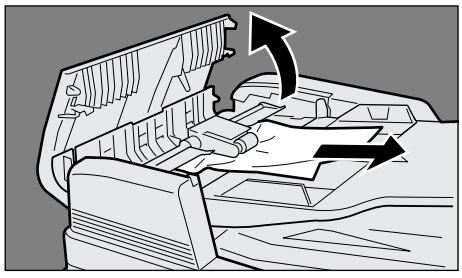
Extraer un papel atascado



■ i-ADF (Sólo DP-2010E)

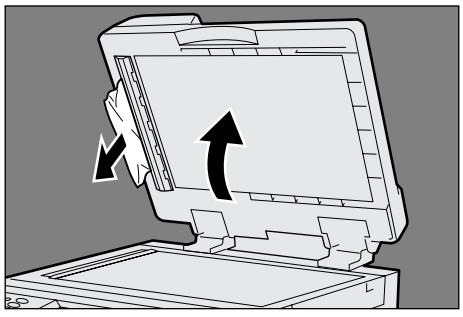
- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

1



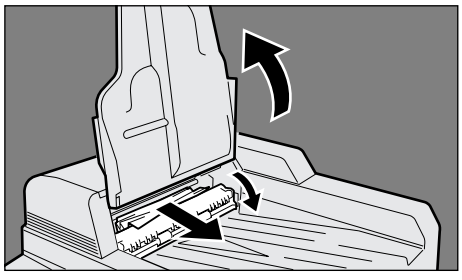
① Abrir la cubierta de entrada.
② Retire el papel atascado.
③ Cerrar la cubierta de entrada.

2



① Abra la cubierta del ADF.
② Retire el papel atascado.
③ Cierre la cubierta del ADF.
④ Abra y cierre la tapa de entrada para resetear el error.

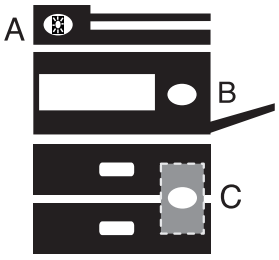
3



① Levante la bandeja de entrada del ADF.
② Abrir la cubierta de salida.
③ Retire el papel atascado.
④ Cerrar la cubierta de salida.
⑤ Cierre la bandeja de entrada del ADF.

ATENCION

- Presionar la lengüeta en el centro de la cubierta ADF para cerrarla.
- Para prevenir daños en los originales, asegúrese de abrir la tapa del ADF antes de sacar atascos.

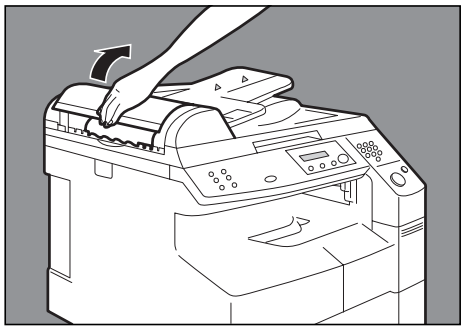


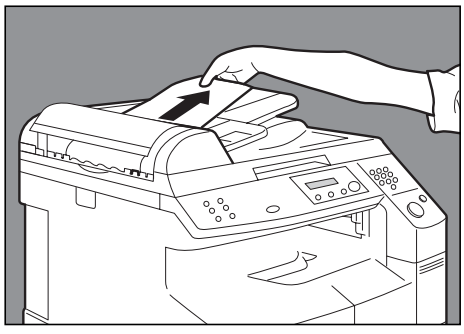
Para DP-1510P/1810P

■ ADF

- Asegúrese que la indicación de atasco desaparece después de haber extraido el papel.

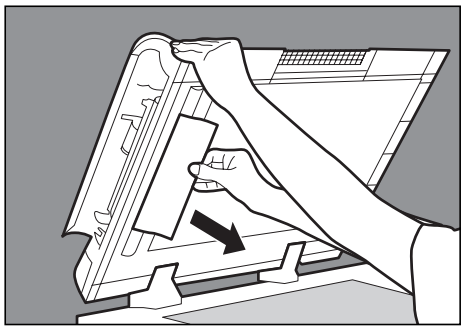
1





① Abrir la cubierta de entrada.
② Retire el papel atascado.
③ Cerrar la cubierta de entrada.

2



① Abra la cubierta del ADF.
Nota: Para prevenir daños en los originales, asegúrese de abrir la tapa del ADF antes de sacar atascos.
② Retire el papel atascado.
③ Cierre la cubierta del ADF.
④ Cierre el ADF.

ATENCION

- Para prevenir daños en los originales, asegúrese de abrir la tapa del ADF antes de sacar atascos.

Localización de averías

Antes de avisar al Servicio Técnico

Comprobación	Acción
La Copiadora no está operativa.	
¿Se enciende el indicador?	
(No)	(Si) → Compruebe que el interruptor está en ON y el cable enchufado.
¿Se ilumina o parpadea el indicador de ahorro de energía? (Ver página 24)	
(No)	(Si) → Pulse la tecla de ahorro de energía en el panel de control.
¿Aparece en el panel algun código de referencia U## como por ejemplo U01, U07, U13, U14, U20, U21 ... etc? (Ver página 54)	
(No)	(Si) → Siga los pasos descritos en cada mensaje que aparezca en el panel.
¿Aparece en el panel el indicador de falta de papel? (🖹)*	
(No)	(Si) → Agregar papel. (Ver página 42)
¿Aparece en el panel el indicador y el mensaje de atasco? (🖹)	
(No)	(Si) → Retire el papel atascado. (Ver página 45)
¿Aparece en el panel algún mensaje ó código de referencia E#-##?	
	(Si) → Desconecte y vuelva a conectar la copiadora. Si el código de error no desaparece, llame al Servicio tecnico.

Cuando el aviso de falta de tóner comienza a parpadear o está encendido, cambie la botella por una nueva. Pantalla de mensajes.

Nota: Cuando se enciende el aviso de falta de tóner se pueden imprimir aún unos 300 documentos más, basados en originales del 6%, por lo que si los impresos tiene más densidad las últimas hojas pueden imprimirse en blanco.

El funcionamiento de la máquina y de la pantalla es la siguiente:

1. Cuando conectamos el interruptor o abrimos y cerramos la tapa frontal, la máquina comienza el calentamiento y se enciende el LCD:

```
ESPERE POR FAVOR...
```

2. El modo de carga de tóner comienza y el LCD se enciende:

```
CARGANDO TÓNER
```

Indicador de aviso de falta de tóner:
- Parpadeando =La botella de tóner se vaciará rapidamente
- Encendido =La botella está vacia

3. Este mensaje se mostrará por aproximadamente 200 segundos.

```
CARGANDO TÓNER
▮▮▮▮▮
```

* Cada " ▮ " es aproximádamente 10 seg.

4. Este mensaje continuará mostrándose hasta hasta que el ciclo de calentamiento se complete, y la botella de tóner se cambie, entonces se apagará automáticamente.

Comprobación		Acción
Las copias salen claras		
¿El indicador de exposición señala claro?	(Si) →	Presione la tecla DARKER hasta que el led se encienda en darker. (Ver página 12)
(No) ↓		
¿Aparece en el panel algún mensaje ó indicador de falta de toner? (🖋)	(Si) →	Añadir toner (Ver página 43)
Copias marcadas		
¿Están la pantalla o su cubierta sucias?	(Si) →	Limpiar. (Ver página 54)

Códigos de error de usuario (U Code)

La función de autodiagnóstico detecta problemas importantes de la copiadora. Cuando algún problema ocurre la máquina se parará.

Código	Muestra el mensaje	Puntos de comprobación
U01	CERRAR TAPA FRONTAL	La tapa frontal está abierta.
U07	CERRAR TAPA ALIM 1	El cassette está abierto.
U13	AÑADIR TONER FALTA BOTE TONER RES	1. El cartucho de tóner está incorrectamente instalado. 2. Poco tóner o no hay bote de tóner residual.
U14	CAJA DEL TONER DE CONSUMO LLENA	1. El bote de tóner residual está incorrectamente instalado. 2. El bote de tóner residual está lleno de tóner.
U20	CIERRE TAPA ADF	La tapa del ADF está abierta.
U21	CIERRE TAPA ORIGINAL	Mientras la máquina inicializa, la tapa del ADF esta abierta. (ADF instalado)

■ Si las medidas tomadas no solucionan el problema, llame a su proveedor de servicio. measures outlined above do not solve the problem, call your Service provider.

Limpieza

■ Limpiar como se indica, semanalmente.

Pantalla/Cubierta de la pantalla

① Limpie las marcas con un paño y un detergente neutro.
② Vuelva a pasar un paño seco.

Especificaciones

■ DP-1510P/1810P/2010E (Copiadora)

Tipo	Sobremesa
Tipo de pantalla	Fija
Originales aceptables	Hojas, Libros (máx. A3/LEDGER)
Método de Copia	Electrofotografía por láser
Método de Fijación	Fijación del Rodillo de Fusión
Método de Generación de Imágenes	Generación de imágenes de Tipo Seco y de Componente Simple
Resolución	Máx. 600 ppp
Tamaño máximo de las copias	A3/LEDGER
Área vacía	Máx. 5 mm
Tiempo de calentamiento	Aprox. 30 segundos (20°C)
Tiempo de Primera Copia	6,5 segundos (A4/LETTER, desde la primera bandeja)
Velocidad de Multi-copiado	DP-1510P : 15 copias de tamaño A4/LETTER por minuto DP-1810P : 18 copias de tamaño A4/LETTER por minuto DP-2010E : 20 copias de tamaño A4/LETTER por minuto
Ratios de ampliación	Predeterminados: (Para Europa) 115%, 122%, 141%, 173%, 200% (Para Mexico) 121%, 129%, 155%, 200% Variable (Zoom) desde 101% a 200 %
Ratios de reducción	Predeterminados: (Para Europa) 87%, 82%, 71%, 58%, 50%. (Para Mexico) 79%, 77%, 65%, 61%, 50% Variable (Zoom) desde 99% a 50%
Alimentación de papel	Bandeja de papel (550 hojas × 1) + Hojas bypass (50 hojas) Unidad de alimentación (opcional) 3er Módulo de Alimentación de Papel (opcional) 4º Módulo de Alimentación de Papel (opcional)
Peso del papel	Cassettes de papel: 60 - 90 g/m^2 (Hojas del by-pass: 56 - 128 g/m^2)
Selector de Multicopia	Máx. 999 hojas (la capacidad de la bandeja de salida es de 250 hojas)
Consumo eléctrico	Para Europa: AC 220 - 240, 50/60Hz, 6,0A Para Mexico: AC 120V, 60Hz, 9A
Consumo de Energía	Máx. 1,2 kW, 2,2 Wh en el modo de Apagado Automático
Dimensiones	DP-1510P/1810P: 588 × 605 × 458 mm DP-2010E: 588 × 605 × 458 mm
Peso	DP-1510P/1810P: 41 kg DP-2010E: 42 kg
Entorno de Funcionamiento	Temperatura: 10°C - 30°C Humedad Relativa: 30% - 80% (Sin embargo, la humedad debe ser de un 70% o menor a una temperatura de 30°C , y la temperatura debe ser de 27°C o menor a un nivel de humedad de 80%.)

● Especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Especificaciones

■ ADF (DA-AS180)

	DA-AS180
Capacidad de la Bandeja	A4/LETTER, A5/INVOICE: 50 hojas (70 g/m²) FLS/B4/LEGAL, A3/LEDGER: 30 hojas (70 g/m²)
Tamaño de papel	Para Europa: A5/A4/FLS/B4/A3 Para Mexico: INVOICE/LETTER/LEGAL/LEDGER
Peso del papel	50 – 110 g/m²
Requisitos eléctricos	Suministrados desde la copiadora
Dimensiones	558 (An) × 501 (Pr) × 112 (A) mm
Peso	5,0 kg

■ i-ADF (DA-AR201)

	DA-AR201
Capacidad de la Bandeja	A4/LETTER, A5/INVOICE: 50 hojas (70 g/m²) FLS/B4/LEGAL, A3/LEDGER: 30 hojas (70 g/m²)
Tamaño de papel	Para Europa: A5/A4/FLS/B4/A3 Para Mexico: INVOICE/LETTER/LEGAL/LEDGER
Peso del papel	50 – 110 g/m²
Requisitos eléctricos	Suministrados desde la copiadora
Dimensiones	552 (An) × 520 (Pr) × 135 (A) mm
Peso	9,3 kg

■ 2º/4º Módulo de Alimentación de Papel (DA-DS182)

	DA-DS182
Tamaño de papel	Para Europa: A5/A4/FLS/B4/A3 Para Mexico: INVOICE/LETTER/LEGAL/LEDGER
Peso del papel	60 – 90 g/m²
Requisitos eléctricos	Suministrados desde la copiadora
Dimensiones	550 (An) × 155 (Pr) × 585 (A) mm
Peso	9,5 kg

■ 3er Módulo de Alimentación de Papel (DA-DS183)

	DA-DS183
Tamaño de papel	Para Europa: A5/A4/FLS/B4/A3 Para Mexico: INVOICE/LETTER/LEGAL/LEDGER
Peso del papel	60 – 90 g/m²
Requisitos eléctricos	Suministrados desde la copiadora
Dimensiones	550 (An) × 155 (Pr) × 585 (A) mm
Peso	9,5 kg

● Especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Información del Sistema

■ La DP-1510P/1810P/2010E es una fotocopiadora digital que puede producir imágenes con gran claridad. Además, sus funciones de copiado pueden ser muy ampliadas gracias a la adición de las siguientes opciones y complementos.
Esperamos que encuentre que la amplia gama de capacidades hacen más eficiente y productivo su lugar de trabajo.

■ Opciones

Descripción	Referencia.	Observaciones
Alimentador automático de documentos	DA-AS180	También referenciado como ADF
Inversión del Alimentador Automático de Documentos	DA-AR201	También referenciado como i-ADF (Sólo DP-2010E)
2º/4º Módulo de Alimentación de Papel	DA-DS182	El cuarto cassette es solo para el modelo DP-2010E.
3er Módulo de Alimentación de Papel	DA-DS183	El tercer cassette es solo para el modelo DP-2010E.
Memoria de imagen (8 MB)	DA-SM8B	Para Clasificado Electronico y Clasificado de Impresion (Para DP-1810P/2010E) Para Clasificado de Impresion (Para DP-1510P)
Memoria de imagen (16 MB)	DA-SM16B	Para Clasificado Electronico y Clasificado de Impresion (Para DP-1810P/2010E) Para Clasificado de Impresion (Para DP-1510P)
Memoria de imagen (64 MB)	DA-SM64B	Para Clasificado Electronico y Clasificado de Impresion (Para DP-1810P/2010E) Para Clasificado de Impresion (Para DP-1510P)
Memoria de imagen (128 MB)	DA-SM28B	Para Clasificado Electronico y Clasificado de Impresion (Para DP-1810P/2010E) Para Clasificado de Impresion (Para DP-1510P)

■ Para impresora

Descripción	Referencia.	Observaciones
Kit de Emulación de PCL6	DA-PC210	Controlador de impresión para PCL6 (Para impresión en red DA-NE200 es también necesario)

■ Para impresión red

Descripción	Referencia.	Observaciones
Kit de Ethernet Interface/ Internet Fax de 10/100	DA-NE200	Tarjeta de interfaz de red

■ Consumibles

Descripción	Referencia.	Observaciones
Botella de toner	DQ-TU10C	Bote de tóner residual incluido

NOTA

* PCL6 es el Lenguaje de Descripción de Página de H.P.

Memo

Memo

Para el servicio técnico llamar a: _____

For Customer Support:
Panasonic Communications Co., Ltd.
Fukuoka, Japan
http://www.panasonic.co.jp/global/

S0902-2093
DZSD001853-2
September 2003
Printed in Philippines

Español